

# WOODSTAR

**CZ**

Kombinovaný dřevoobráběcí stroj  
str. 1 - 33


**SK**

Kombinovaný dřevoobrábací stroj  
str. 34 - 66

**c6 06**



**Návod k použití**  
**Návod na použitie**

Česky	
	<p>Jen pro státy EU</p> <p>Elektrické nářadí nevyhazujte do komunálního odpadu!</p> <p>Podle evropské směrnice 2002/96/EG o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními a odpovídajících ustanovení právních předpisů jednotlivých zemí se použítá elektrická nářadí musí sbírat odděleně od ostatního odpadu a podrobit ekologicky šetrnému recyklování.</p>

**Výrobce:**

Woodster GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

**Vážený zákazníku,** přejeme vám mnoho spokojenosti a úspěchů s novým strojem Woodster.

**Upozornění:**

Výrobce tohoto přístroje neručí, podle platných předpisů týkajících se záruky na výrobek, za škodu vzniklou na tomto přístroji či tímto přístrojem způsobenou:

- neodborným zacházením,
- nedodržováním návodu k obsluze,
- opravami neoprávněnou osobou,
- montáží a výměnou neoriginálních náhradních dílů,
- jiným, než určeným použitím,
- výpadkem elektrického zařízení způsobeným nedodržováním předpisů a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

**Doporučení:**

Před montáží a použitím si přečtěte celý text návodu k obsluze.

Tento návod k obsluze by vám měl pomoci seznámit se se strojem a možnostmi jeho využití.

Návod k obsluze obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečné, odborné a úsporné práce se strojem a také informace o tom, jak se vyhnout nebezpečí, ušetřit na nákladech za opravu, snížit ztrátový čas a zvýšit spolehlivost a životnost stroje.

Kromě bezpečnostních předpisů tohoto návodu k obsluze je třeba rovněž dodržovat platné předpisy vaší země týkající se provozu stroje.

Návod k obsluze uchovávejte v ochranném pouzdře stroje, jež ho chrání před špínou a vlhkem.

Každý, kdo stroj obsluhuje si musí návod před zahájením práce přečíst a musí se jím řídit.

Na stroji mohou pracovat pouze osoby, které jsou obeznámeny s používáním stroje a informovány o možném nebezpečí s tím spojeným. Je třeba dodržovat požadovaný minimální věk.

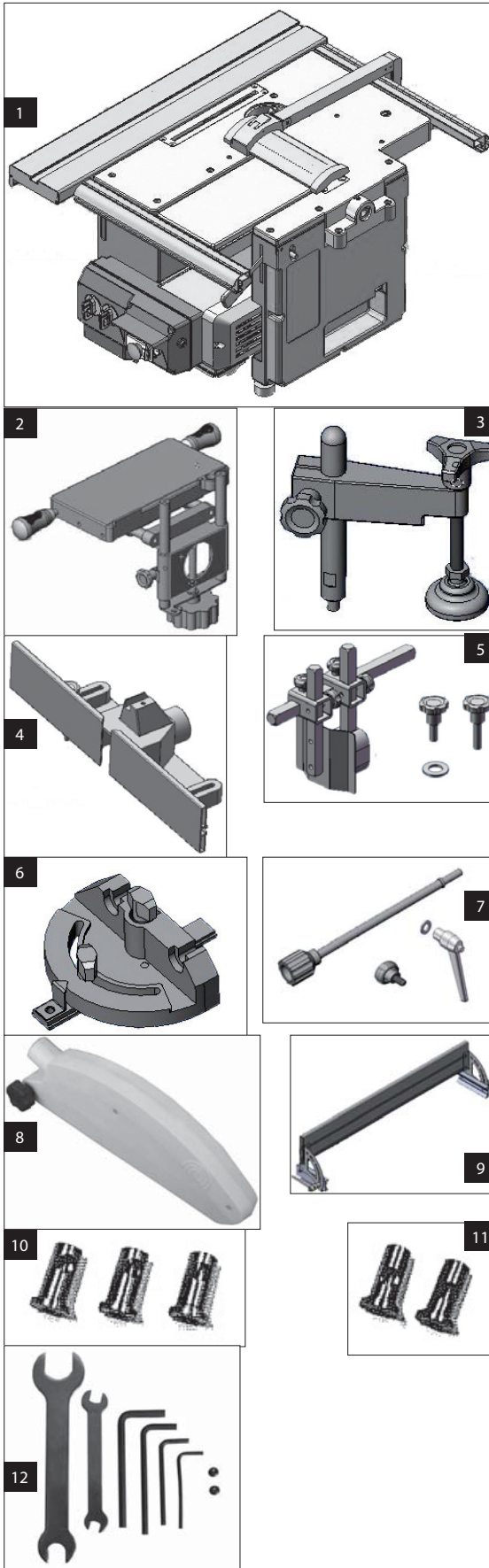
Kromě bezpečnostních pokynů tohoto návodu k obsluze a zvláštních předpisů vaší země, je třeba rovněž dodržovat všeobecné technické předpisy týkající se provozu dřevoobráběcích strojů.

### **Všeobecné pokyny**

- Po vybalení zkontrolujte, zda nedošlo k poškození jednotlivých dílů při přepravě. V případě závady ihned informujte dodavatele. Na pozdní stížnosti nebude brán zřetel.
- Zkontrolujte, zda je zásilka kompletní.
- Před použitím se seznamte s návodem k použití.
- K výměně opotřebovaných dílů a součástek používejte výhradně originální součástky, které obdržíte od vašeho Woodster dealera.
- Při objednávce uveďte číslo výrobku typ a rok výroby přístroje.

## **Dodávky/Dodací list Obr. 1**

1. Základní stroj
2. Dlabací frézka
3. Upínač obrobku
4. Frézovací zarážka
5. Přítlačné zařízení
6. Poučení k příčnému řezání
7. Upínací šrouby
8. Kryt
9. Narážka pro podélný posuv
10. Upínací vložky/Podélný otvor
11. Upínací vložky/Fréza
12. Nástroj



c6 06	
Rozměry D × Š × V	840 × 635 × 475 mm
<b>Technické údaje srovnávací frézky:</b>	
Šířka hoblování	154 mm
Délka stolu	620 mm
Max. odběr třísky	1,5 mm
Počet nožů	2
Počet otáček hoblovací hřídele	6000 1/min
<b>Technické údaje tloušťkovací frézky:</b>	
Šířka průchodu	154 mm
Výška průchodu	9-92 mm
Délka stolu	315 mm
Max. odběr třísky	1,5 mm
Posuv-rychlost	7 m/min
<b>Stolová kotoučová pila:</b>	
Velikost stolu	620 × 325
Pilový kotouč Ø	200 × 30 × 2,6/1,6 mm z20
Hloubka řezu	65 mm
Počet otáček	4200 1/min
<b>Vrchní frézka:</b>	
Upnutí nástroje	12 mm
Nástroj	6/8 mm
Výškový posun šroubu	0-42 mm
Počet otáček	9000 1/min
<b>Podélný otvor-vrtací zařízení:</b>	
Velikost stolu	260 × 125 mm
Upínací vložka-rozsah upínání	13 mm
Dlabací frézka	6/8/10 mm
Vrtná hloubka	45 mm
Vertikální pohyb	60 mm
Příčný pohyb	95 mm
Hmotnost	44 kg
<b>Pohon:</b>	
Motor	230V/50 Hz
Výkon	1000 Watt
Motorový jistič	ano
Podpěťové vybavení	ano
Zásuvka	Schuko

**Technické změny vyhrazeny!**

**Hodnoty hluku podle EN ISO 3744.**

Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tak představovat bezpečné pracovní hodnoty. Ačkoliv existuje vzájemný vztah mezi emisní mírou a mírou nepříjemného stavu, nelze s jistotou odvodit, zda jsou nutné dodatečné bezpečnostní předpisy. Specifické podmínky na pracovišti mohou ovlivnit míru nepříjemnosti, jako například délka trvání práce, konkrétní podmínky pracoviště, jiné zdroje hluku (např. počet strojů a jiných pracovních aktivit v okolí), atd.. Provozně bezpečné hodnoty na pracovišti se mohou také lišit v jednotlivých zemích. Tato informace by však měla uživateli poskytnout dostatek informací ke správnému ohodnocení nebezpečí a rizika.

**Hladina akustického výkonu v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 93$  dB(A) při hoblování

Chod naprázdno  $L_{WA} = 92$  dB(A) při spárování

Opracovávání  $L_{WA} = 98$  dB(A) při hoblování

Opracovávání  $L_{WA} = 99$  dB(A) při spárování

**Hladina akustického tlaku na pracovišti v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 78$  dB(A) při hoblování

Chod naprázdno  $L_{WA} = 82$  dB(A) při spárování

Opracovávání  $L_{WA} = 83$  dB(A) při hoblování

Opracovávání  $L_{WA} = 91$  dB(A) při spárování

Na uvedené emisní hodnoty se vztahuje připočítání odchylky měření v hodnotě  $K=3$  dB.

**Údaje o emisi prachu**

Podle „směrnic o kontrole emise prachu (parametr koncentrace) dřevoobráběcích strojů,, stanovených odbornou komisí pro dřevozpracující průmysl jsou naměřené hodnoty emise prachu pod  $2 \text{ mg/m}^3$ .

Připojením stroje na vhodný provozní odsávací systém s rychlostí vzduchu nejméně 20 m/s lze tedy dosáhnout trvale bezpečného prostředí podle hodnot prachu TRK, které jsou platné v Německé spolkové republice.

Podle druhu opracování nebo povahy materiálu dodržujte hodnotu zatížení udanou výrobcem materiálu.

**Hodnota hluku/Stolová kotoučová pila**

Podmínky měření

Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí tak představovat bezpečné pracovní hodnoty. Ačkoliv existuje vzájemný vztah mezi emisní mírou a mírou nepříjemného stavu, nelze s jistotou odvodit, zda jsou nutné dodatečné bezpečnostní předpisy. Specifické podmínky na pracovišti mohou ovlivnit míru nepříjemnosti, jako například délka trvání práce, konkrétní podmínky pracoviště, jiné zdroje hluku (např. počet strojů a jiných pracovních aktivit v okolí), atd.. Provozně bezpečné hodnoty na pracovišti se mohou také lišit v jednotlivých zemích. Tato informace by však měla uživateli poskytnout dostatek informací ke správnému ohodnocení nebezpečí a rizika.

**Hladina akustického výkonu v dB**

Aktivní práce  $L_{WA} = 112,4$  dB(A)

**Emisní hodnota závislá na velikosti pracovišti v dB**Aktivní práce  $L_{pAeq} = 102,5$  dB(A)Na uvedené emisní hodnoty se vztahuje připočítání odchylky měření v hodnotě  $K=4$  dB.**Údaje o emisí prachu**

Podle „směrnic o kontrole emise prachu (parametr koncentrace) dřevoobráběcích strojů,, stanovených odbornou komisí pro dřevozpracující průmysl jsou naměřené hodnoty emise prachu pod  $2$  mg/m<sup>3</sup>. Připojením stroje na vhodný provozní odsávací systém s rychlostí vzduchu nejméně  $20$  m/s lze tedy dosáhnout trvale bezpečného prostředí podle hodnot prachu TRK, které jsou platné v Německé spolkové republice.

**Hodnota hluku**

Hladina akustického výkonu pro EN 23746 nebo EN 31202 (tolerance k3 vypočítaná podle přílohy A.2 z EN 31204) pro hladinu akustického tlaku na pracovišti stanovuje pracovní podmínky pro hodnoty emise hluku na základě postupu stanoveného v ISO 7904, příloha A:

**Hladina akustického výkonu v dB**Chod naprázdno  $L_{WA} = 88,6$  dB(A)Aktivní práce  $L_{WA} = 97,6$  dB(A)**Hladina akustického tlaku na pracovišti v dB**Chod naprázdno  $L_{WA} = 69,0$  dB(A)Aktivní práce  $L_{WA} = 78,5$  dB(A)Na uvedené emisní hodnoty se vztahuje připočítání odchylky měření v hodnotě  $K=4$  dB.**Hodnota hluku/Stolová kotoučová pila**

Hodnota hluku podle EN 50144:

Akustický tlak  $L_{pA} = 100,5$  dB(A)Akustický výkon  $L_{WA} = 113,5$  dB(A)**Emisní hodnota v závislosti na pracovišti v dB**Aktivní práce  $L_{pAeq} = 102,5$  dB(A)Na uvedené emisní hodnoty se vztahuje připočítání odchylky měření v hodnotě  $K=4$  dB.**Údaje o emisí prachu**

Podle „směrnic o kontrole emise prachu (parametr koncentrace) dřevoobráběcích strojů,, stanovených odbornou komisí pro dřevozpracující průmysl jsou naměřené hodnoty emise prachu pod  $2$  mg/m<sup>3</sup>. Připojením stroje na vhodný provozní odsávací systém s rychlostí vzduchu nejméně  $20$  m/s lze tedy dosáhnout trvale bezpečného prostředí podle hodnot prachu TRK, které jsou platné v Německé spolkové republice.

**Bezpečnostní opatření jsou v tomto návodu opatřena následujícími symboly:  $\triangle$**

## Bezpečnostní opatření

**Bezpečnostní opatření je třeba předat, které se strojem pracují. Zaměstnanci, kteří se strojem pracují, si musí návod k použití, a to především kapitulu týkající se bezpečnostních opatření, přečíst před zahájením činnosti, a nikoliv poté, co již začali se strojem pracovat. To se vztahuje především na osoby, které se strojem pracující příležitostně, např. při montáži, údržbě.**

- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny.
- Udržujte všechny bezpečnostní pokyny a informace tak, aby byly úplné a čitelné.
- Zkontrolujte elektrické vedení. Nepoužívejte závadné elektrické konektory.
- Ujistěte se, že je stroj stabilně upevněn.
- Postarejte se o dostatečné osvětlení na pracovišti a v okolí stroje.
- Při práci dbejte zvýšené opatrnosti: Rotující kotouče představují riziko vážného poranění prstů a rukou.
- Při práci na stroji musí být připevněna všechna ochranná zařízení a kryty.
- Jiné osoby, především děti, musí být mimo pracoviště, mimo stroj zapojený do sítě a mimo kabely.
- Děti nesmí mít přístup ke stroji v klidovém stavu.
- Stroj nepřetěžujte a používejte ho pouze v závislosti na technických parametrech stanovených v návodu k obsluze.
- Při práci venku je třeba stát pevně na zemi a používat protiskluzovou obuv.
- Kabel nepoužívejte k jiným než určeným účelům a chraňte je před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Držadla udržujte suchá, čistá, bez oleje a mastnoty.
- Před zapnutím stroje zkontrolujte, zda jsou klíče a jiné seřizovací nástroje odstraněny.
- Venku používejte pouze k tomu určený a vhodně označený prodlužovací kabel.
- Věnujte pozornost své práci. Pracujte rozumně a stroj nepoužívejte pokud se nemůžete soustředit, nebo pokud jste unavení, pod vlivem alkoholu, drog či léků.
- Minimální věk pro obsluhu stroje je 18 let. Minimální věk učně, který musí pracovat pod dohledem, je 16 let.
- Nevyrušujte osoby, které se strojem pracují.
- Udržujte pracoviště čisté, odstraňte třísky a hobliny. Nepořádek na pracovišti může mít za následek úraz.
- Stroj chraňte před deštěm a vlhkem.
- Stroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- Stroj uschovejte na bezpečném místě tak, aby se nikdo nemohl zranit a aby nikdo nemohl stroj uvést do provozu. Stroj nenechávejte venku nezakrytý nebo ve vlhkém prostředí.
- Stroj používejte pouze k účelům k tomu určeným.
- Stroj nepoužívejte v prostorech, kde je nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Při práci se strojem se vyhněte tělesnému styku s uzemněnými předměty (např. rourami, radiátory, elektrickým sporákem, chladicím zařízením).
- Noste těsně přiléhavé oděvy. Odložte šperky, prsteny a náramkové hodinky.
- Při práci používejte si chraňte sluch a používejte ochranné brýle a ochrannou masku proti prachu.
- Dlouhé vlasy upevněte pod čepici nebo sítku.

- Bezpečnostní předpisy uvedené na stroji nesmí být odstraněny nebo zničeny. Úpravy, seřizování, měření a čištění provádějte pouze s vypnutým motorem. Vypněte stroj a vyčkejte do jeho úplného zastavení.
- Instalace, opravy a údržbářské práce na elektroinstalaci mohou provádět pouze odborní technici.
- Po ukončení opravě a údržbě musí být všechna ochranná a bezpečnostní zařízení ihned nainstalována zpět. Při odstraňování poruch musí být stroj vypnutý.  
Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!
- K odsávání hoblin nebo pilin používejte odsávací zařízení. Rychlost proudu odsávání musí dosahovat 20m/s.
- Při jakémkoliv přemístění stroje, odstraňte externí přívod proudu! Před opětovným uvedením do provozu zapojte stroj řádně do sítě.
- Pokud opouštíte pracoviště, vypněte motor. Vytáhněte kabel ze zásuvky!  
Pokud stroj nepoužíváte, vytáhněte zástrčku.
- Před každým uvedením stroje do provozu zkontrolujte, zda jsou ochranná zařízení a vypínač funkční. Stroj nepoužívejte pokud jsou ochranná zařízení, vypínač, elektrické přívody, zásuvka nebo jiné díly poškozené.
- Stroj by měl být při provozu uchycen šrouby k podlaze.
- Stroj musí být bezpečně uzemněn. Žlutý/zelený (zelený) drát je bezpečnostní vodič.

### **Speciální bezpečnostní pravidla pro hoblovačku**

- Nepoužívejte tupé nože z důvodu zvýšeného nebezpečí zpětného nárazu.
- Nepoužitý díl nožového hřídele musí být zakrytý.
- Při hoblování krátkého kusu dřeva použijte posuvnou tyč.
- Při hoblování užšího kusu dřeva použijte dodatečný pomocný prostředek, jako například horizontální posunovač, pružné ochranné zařízení.
- Stroj nepoužívejte k vroubkování a zinkování.
- Pravidelně kontrolujte činnost pojistky zpětného nárazu a hoblovací hřídel.
- Pravidelně kontrolujte zda pojistka zpětného nárazu funguje nezávadně.
- Nehoblujte hlouběji než 1,5 mm.
- Používejte pouze dobře nabroušený hoblovací nůž k zajištění lepší a bezpečnější práce.
- Nepoužívejte popraskaný hoblovací nebo deformovaný nůž.
- K hoblování těžkých nebo těžce zpracovatelných kusů použijte vhodný pomocný prostředek k podepření, např. doplňkové příslušenství, zvedák a univerzální zvedák.
- Pravidelně kontrolujte pevné uložení hoblovacího nože a nožní opěry na nožovém hřídeli.
- Nůž může vyčnívat maximálně 1 mm + 10 % nad nožním hřídelem.
- Při výměně hoblovacího nože používejte vhodné rukavice.
- Při práci na srovnávací a tloušťkovací frézce nepoužívejte pracovní rukavice, s výjimkou práce s hrubým materiálem.

### **Dodatečná bezpečnostní pravidla pro stolovou kotoučovou pilu**

- Stolová kotoučová pila nesmí být používána k řezání palivového dřeva. Odstraňte třísky a hobliny z pracoviště.
- Instalujte pouze dobře nabroušené, nepoškozené a nedeformované pilové kotouče.
- Neinstalujte kotoučové pily z vysoce výkonné oceli.

- Klínový rozrážeč je důležité ochranné zařízení, které zavádí zpracovávaný kus a uzavírá řeznou spáru za pilovým kotoučem a zabraňuje zpětnému nárazu zpracovávaných kusů. Dávejte pozor na šířku klínového rozrážeče, který nesmí být tenčí než pilový kotouč a širší než šířka řezné spáry.
- Spusťte kryt při každém průchodu zpracovávaného kusu.
- Kryt se musí nacházet ve vodorovné pozici při každém průchodu zpracovávaného kusu.
- Při podélném řezání úzkých zpracovávaných kusů -méně než 120 mm - používejte výhradně posuvnou tyč. Posuvná tyč brání tomu, aby se při práci dostaly ruce do blízkosti pilového kotouče.
- Při odstraňování poruch nebo při odstraňování kusu dřeva stroj vypněte. Vytáhněte kabel ze zásuvky!

### **Dodatečná bezpečnostní pravidla pro frézovací práce**

- Používejte vhodnou zarážku a kryt.
- Dbejte na směr otáčení nástroje a správný směr posuvu.
- Opracovávaný předmět zaveďte proti směru otáčení.
- Používejte přítlačnou lištu k podpoře opracovávaného kusu a jako pojistku proti zpětnému nárazu.
- Používejte správnou pokrývku stolu pro váš nástroj.
- Nedotýkejte se nástroje okamžitě po skončení práce. Stroj může být velmi horký a může popálit vaši pokožku.
- Používejte pouze nezávadnou frézu.
- Používejte pouze správnou upínací vložku.

### **Dodatečná bezpečnostní pravidla pro vyřezávání**

- Používejte pouze nezávadný a dobře nabroušený vrták.
- Pracujte s minimálním odběrem třísky, vrtejte postupně.
- Dávejte pozor na bezpečné vedení opracovávaného kusu, nasadte upínač na opracovávaný kus.
- Nedotýkejte se nástroje okamžitě po skončení práce. Stroj může být velmi horký a může popálit vaši pokožku.

## **Řádné použití**

### **Stroj odpovídá platným EU směrnicím**

- Před uvedením do provozu musí být všechna ochranná a bezpečnostní zařízení namontována na stroj.
- Stroj je určený k používání jednou osobou. Obsluhující osoba je na pracovišti odpovědná za třetí stranu.
- Respektujte všechny bezpečnostní pokyny.
- Udržujte všechny bezpečnostní pokyny tak, aby byly čitelné.
- Maximální rozměry opracovávaného kusu nesmí při standardním provedení překročit velikost stolu.
- Pokud je opracovávaný kus větších rozměrů, může dojít k překlopení desky stolu. V těchto případech se používá prodloužení stolu, resp. zvedák (doplňkové příslušenství).
- Při použití stroje v uzavřeném prostoru musí být stroj napojen na odsávací zařízení.

- Stroj používejte pouze v technicky dokonalém stavu, a pouze k účelům k tomu určených, a to bezpečně a v souladu s návodem k použití! Odstraňte ihned poruchy, které mohou omezit bezpečnost!
- Bezpečnostní, pracovní a údržbářské předpisy výrobce, jakož i rozměry stanovené v technických údajích musí být dodržovány.
- Dodržujte předpisy týkající se bezpečnosti práce a jiné všeobecně uznávané předpisy.
- Stroj může být používán, udržován nebo opravován pouze osobami, které byly obeznámeny s potenciálními riziky a nebezpečím. Škody způsobené změnami na stroje ne nevztahují na záruku poskytovanou výrobcem.
- Stroj musí být používán pouze s originálním příslušenstvím a pracovním nástrojem výrobce.
- Pozor: Použití jiných pracovních nástrojů nebo příslušenství než stanovených v návodu k obsluze, může znamenat nebezpečí poranění.
- Každé použití, s výjimkou zde určeného, je nevhodné. Škodu vzniklou takovým používáním nehradí výrobce, ale uživatel.
- Používejte svorky nebo šroubové svěrky k uchopení opracovávaného kusu. Je to bezpečnější a máte tak obě ruce volné k obsluze stroje.
- Nepředklánějte se příliš.
- Je třeba vždy stát pevně na zemi a udržovat rovnováhu.
- Soustředte se na práci. Pracujte rozumně a stroj nepoužívejte pokud jste unaveni či pod vlivem drog nebo alkoholu.
- Zkontrolujte zda nejsou díly stroje poškozeny. V případě poškození ochranných zařízení nebo jiných dílů zkontrolujte před jejich opětovným uvedením do provozu zda fungují správně. Vyjměte pohyblivé díly a ujistěte se, že jsou volně pohyblivé. Ujistěte se, že se díly nejsou zlomeny, že nemají trhliny nebo že neexistují jiné skutečnosti, které by mohly narušit jejich funkci. Poškozená ochranná zařízení nebo jiné díly musí být opraveny zákaznickým servisním centrem nebo nahrazeny, pokud není v návodu stanoveno něco jiného.
- Vadný vypínač je třeba vyměnit v zákaznickém servisním centru. Nepracujte se strojem, pokud se Zapínač/Vypínač, resp. nastavení otáček, nepohybuje správně.
- Ujistěte se, že vaše síťové napětí odpovídá údajům uvedeným na výrobním štítku stroje.
- S pracovním nástrojem zacházejte opatrně, může být velmi ostrý.
- Před zahájením práce se ujistěte, že jste z opracovávaného kusu odstranili všechna cizí tělesa jako jsou hřebíky a šrouby.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se nástroje.
- Při spuštění stroje se nesmí nástroj dotýkat opracovávaného kusu.
- Po spuštění nechte stroj běžet nějakou dobu naprázdno. Dávejte pozor na možné vibrace nebo kymáčení, které mohou poukazovat na nesprávné usazení nástroje.
- Dbejte na směr otáčení nástroje a na správný směr posuvu.
- Nenechávejte běžící stroj bez dozoru.
- Nedotýkejte se nástroje okamžitě po skončení práce. Stroj může být velmi horký a může popálit vaši pokožku.
- Textilie, kabely apod. se nesmí při práci nacházet na pracovní ploše.
- Při dlouhém výkonu mohou být vnější kovové části příslušenství velmi horké.
- Udržujte ruce v bezpečné vzdálenosti od otáčejícího se nástroje.
- Než odstraníte ze stolu opracovávaný kus, vypněte stroj vypněte a vyčkejte do jeho úplného zastavení.

**Pozor: Použití příslušenství nebo přídavných dílů, které nejsou v tomto návodu doporučeny, může vést k ublížení na zdraví.**

**Tento výrobek může být používán pouze k účelům k tomu určených. Jakékoliv jiné použití, které zde není popsáno je považováno za nesprávné. Za škody a zranění způsobená takovým použitím je zodpovědný uživatel, nikoliv výrobce.**

- Správně podepřete dlouhý opracovávaný kus.
- Dodatečné pomocné prostředky, jako například horizontální posunovač, se používají ke zpracování užších kusů.
- Stroj chraňte před deštěm.
- Zástrčku stroje zapojte pouze do nástěnné zásuvky.
- Kostru upevněte k pracovnímu stolu čtyřmi šrouby.

## Zbývající rizika

**Stroj je zhotoven podle stavu techniky a uznaných bezpečnostně technických předpisů.**

**Přesto se mohou při práci vyskytnout ojedinělá další rizika.**

- Nebezpečí zranění prstů a rukou nástrojem v chodu při nesprávném vedení opracovávaného kusu.
- Zranění vymrštěným opracovávaným kusem při nesprávném držení nebo vedení, při práci bez zarážky.
- Ohrožení zdraví pilinami či dřevěnými třískami. Bezpodmínečně používejte osobní ochrannou prostředky jako například ochranné brýle. Používejte odsávací zařízení!
- Zranění způsobená poškozeným nástrojem. Pravidelně kontrolujte zda není nástroj poškozený.
- Nebezpečí zranění prstů a rukou při výměně nástrojů. Používejte vhodné pracovní rukavice.
- Nebezpečí zranění při spuštění stroje.
- Nebezpečí zranění elektrickým proudem při použití nesprávných elektrických kabelů.
- Nebezpečí ublížení na zdraví strojem v chodu pokud má obsluhující osoba dlouhé vlasy a volný oděv. Používejte osobní ochranné prostředky jako například sítku na vlasy a upnutý pracovní oděv.
- I přes dodržování všech preventivních opatření mohou existovat další rizika.
- Další rizika mohou být minimalizována dodržováním „Bezpečnostních pravidel“ a „Řádným používáním „, a dodržováním Návodu k obsluze.

## Symboly

	Před použitím si přečtěte příručku
	Pozor Všeobecná bezpečnost
	Pozor při spouštění stroje Odstraňte nástroj
	Používejte ochrannou obuv
	Používejte ochranné brýle
	Používejte prostředky na ochranu sluchu a uší
	Noste ochrannou masku proti prachu
	Udržujte pracoviště čisté. Nepořádek na pracovišti může mít za následek úraz!
	Nebezpečí elektrického šoku
	Řezání
	Frézování
	Hoblování
	Vrtání podélných děr
	Pilový kotouč zvednout
	Pilový kotouč spustit
	Otevřít/Zavřít

## Umístění

Připravte pracovní místo kde bude stroj umístěn. Zabezpečte místo vhodné k bezpečné a nerušené práci. Stroj je určen k práci v uzavřeném prostoru a musí být umístěn na rovném a pevném podkladu.

Stroj může být připevněn na pracovní stůl (Materiál k upevnění není dodán!)

## Přeprava

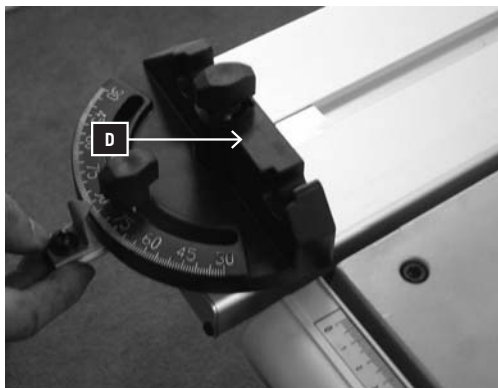
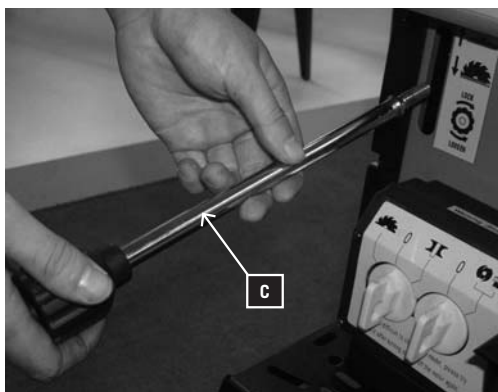
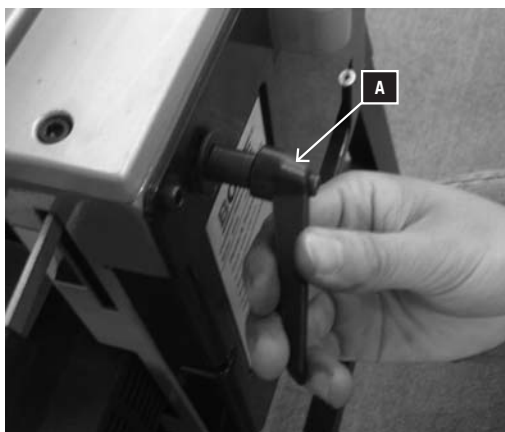
Stroj může být zvedán a přepraven pouze na nosné konstrukci. Při přepravě nikdy neodstraňujte ochranná zařízení, nastavovací rukojeti, posuvný stůl nebo vrtací zařízení.

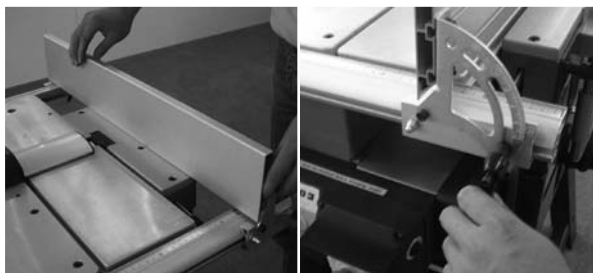
Při přepravě musí být stroj odpojen ze sítě.

**Vybalení stroje, Obrázek strana 5**

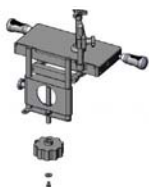
## Montáž

- 1 Namontujte upínací páku (A) a svěrací šroub (B) s podložkou na stroj. Zaveďte tyč k nastavení výšky přes přední stranu pily k motorové části (C) a pevně utáhněte. Vsaďte příčný kalibr (D) do drážky posuvného stolu.

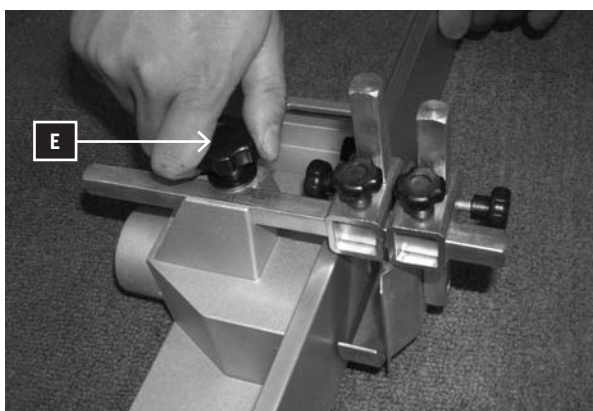
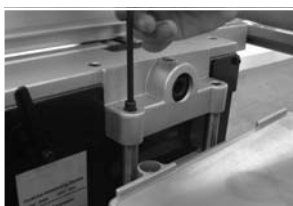




- 2 Upevněte narážku pro podélný posuv oboustranně do vodící kolejnice, nastavte požadovanou polohu a utáhněte oběma roubíkovými šrouby.



- 3 Namontujte seřizovací rukojeť na vrtací zařízení, vsaďte pomocí vodících sloupků do ložiskového stojanu a zajistěte nahoře a dole šrouby s vnitřním šestihranem. Nyní namontujte upínač obrobku a pevně utáhněte vidlicovým klíčem.



- 4 Namontujte přitlačné zařízení na frézovou narážku a zajistěte 8 mm podložkou a otočnou rukojetí. (E)

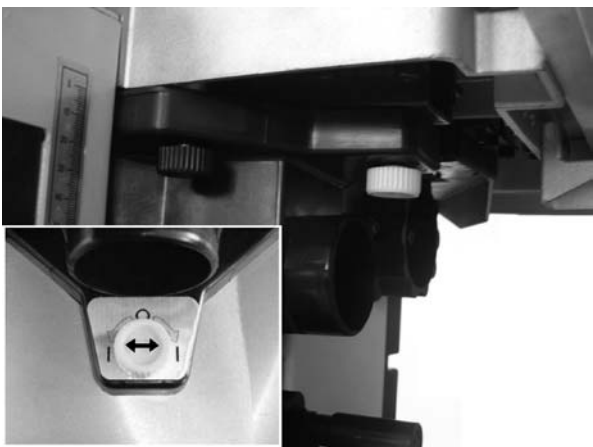
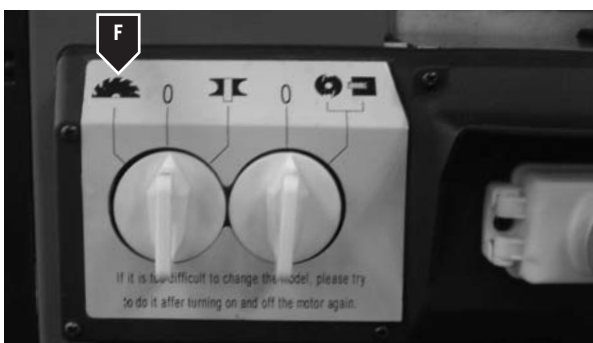
## Uvedení do provozu

Dodržujte bezpečnostní pokyny a symboly na stroji.

**⚠ Pozor!** Stroj můžete spustit pouze s kompletně namontovaným bezpečnostním zařízením. Seznamte se se strojem a jeho funkcemi. Při nastartování stroje dávejte pozor na to, aby se na stroji nenacházelo nářadí nebo jiné předměty.

### Funkce pily

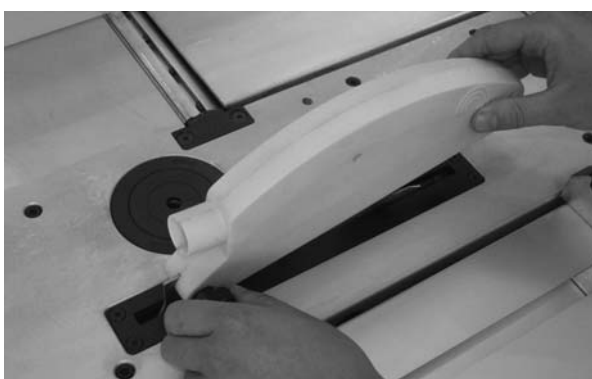
- Zvolte polohu řezání (F).



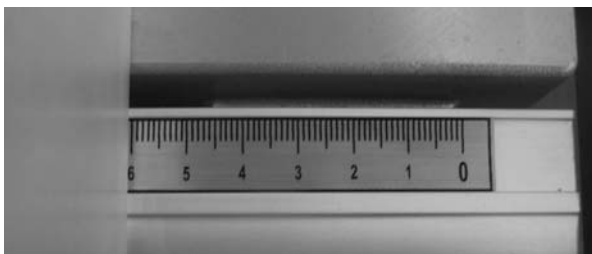
- Umístěte ochranné zařízení pod stůl a zablokujte.



- Povoláním tyče k nastavení výšky (G) může být pohybem nahoru nebo dolů nastavena výška pilového kotouče. Po nastavení opět pevně utáhněte tyče k nastavení výšky.



- Namontujte kryty a utáhněte zajišťovacím šroubem.



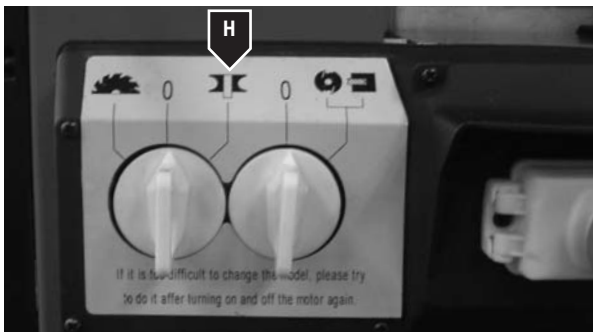
- Umístěte narážku pro podélný posuv oboustranně na požadovanou míru na měřítku, a opět utáhněte oba roubíkové šrouby.



- Spusťte stroj a opatrně zaveďte obrobek k pilovému kotouči.

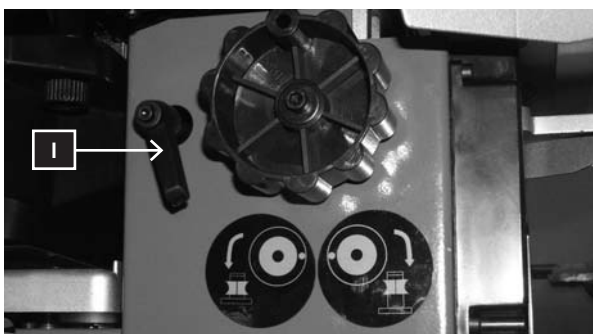


- Použití příčného kalibru.



## 2. Funkce frézy

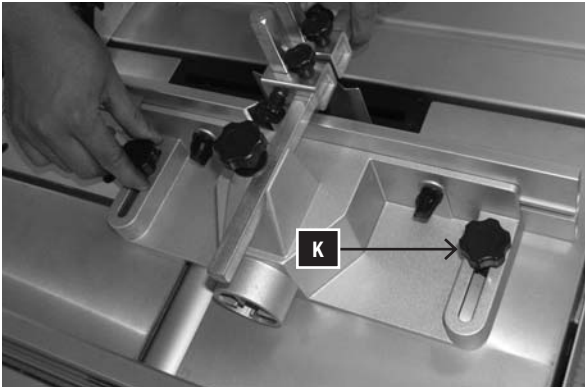
- Zvolte polohu Frézování (H).



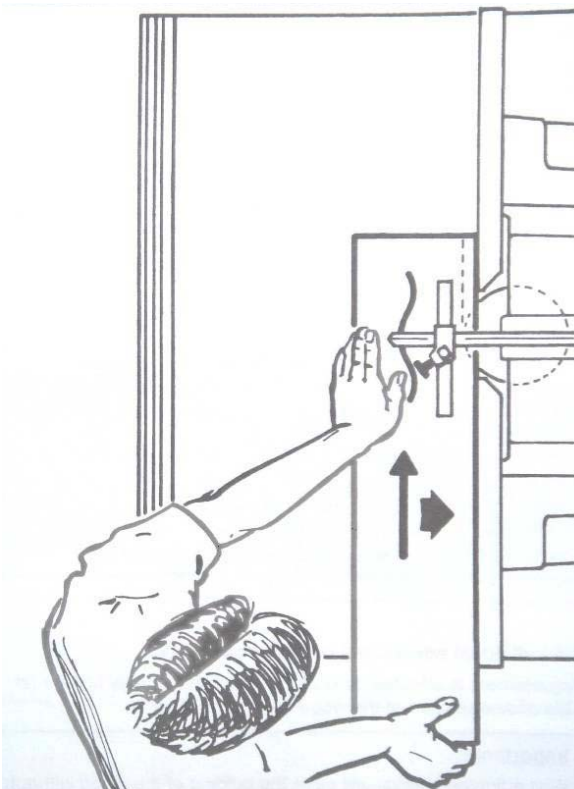
- Povolte upínací rukojeť (I) a nastavte vřeteno rukojetí do horní polohy.



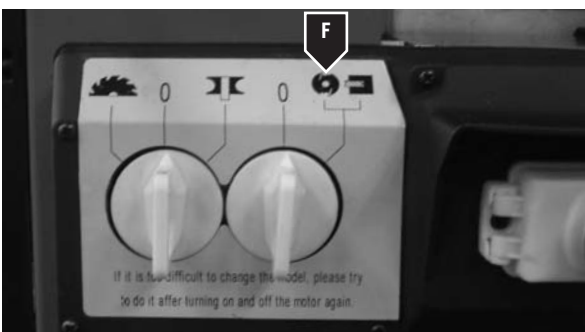
- Upevněte frézu vhodnou upínací vložkou a nasadte zpět frézový kruh.



- Namontujte frézovou náražku na stůl a upínací rukojetí (K) nastavte vzdálenost k fréze.

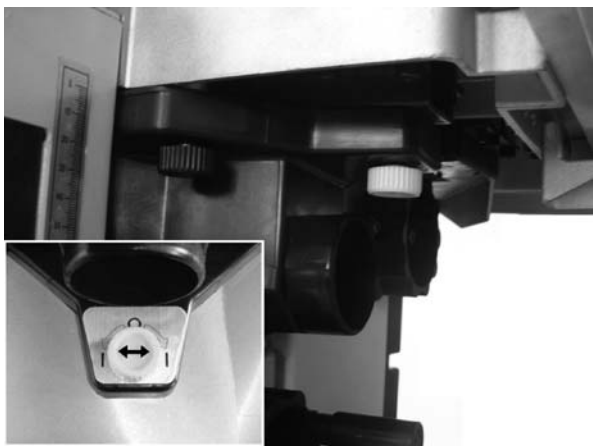


- Zaveďte obrobek k náražce a proti směru běhu frézy. Použijte přítlačné zařízení.

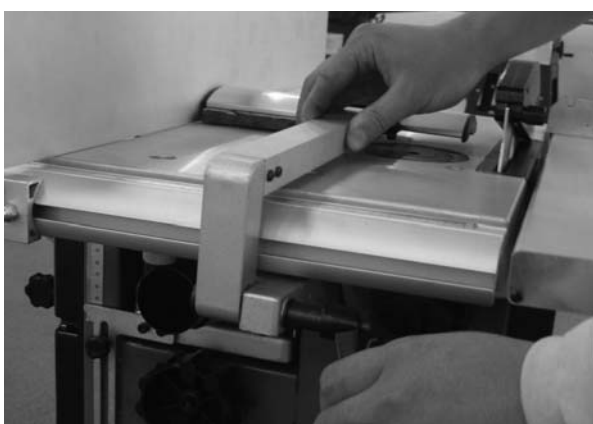


### 3. Funkce hoblíku

- Zvolte funkci hoblování (F).

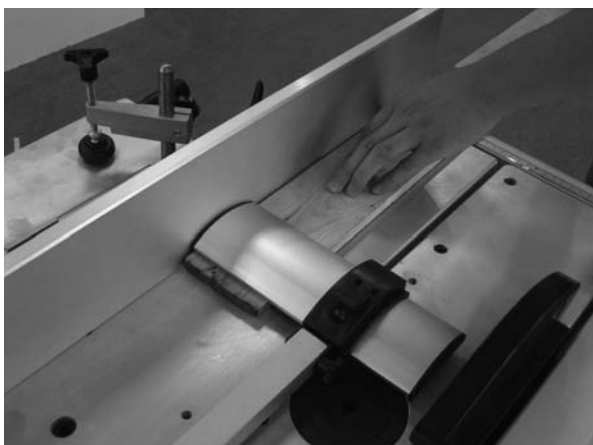


- Umístěte ochranné zařízení pod stůl a zablokujte.



### Srovnávání

- Nastavte ochranu hoblového hřídele na výšku obrobku a zajistěte roubíkovým šroubem.

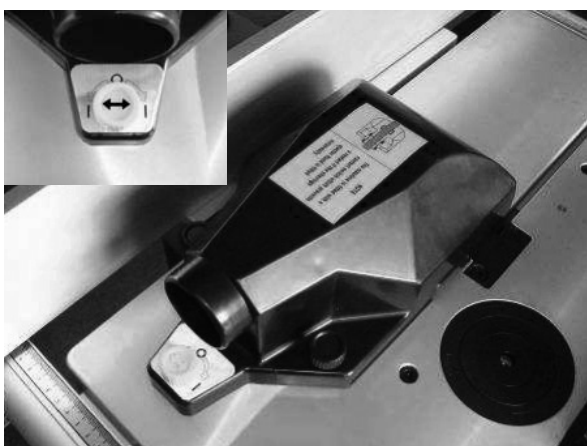


- Zaveďte obrobek k narážce na stole.



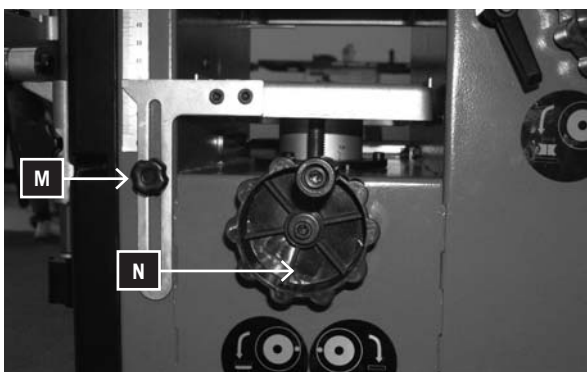
### Nastavení a práce při fasetování

Nastavte požadovaný úhel a upevněte oboustranně roubíkovým šroubem.

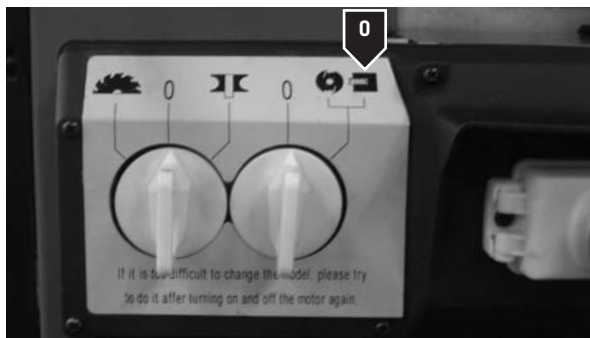


### Tloušťkování

- Umístěte ochranné zařízení na stůl a zablokujte.



- Nastavte tloušťku obrobku ručním kolem (N). Upínací rukojeť (M) povolte a po nastavení opět utáhněte.



#### 4. Vrtání podélných děr

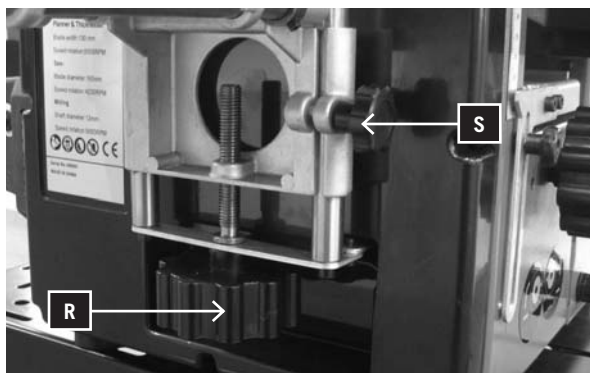
Zvolte funkci vrtání podélných děr (O)



- Zajistěte vřeteno inbusovým klíčem, zasuněte vrták podélných děr s vhodnou upínací vložkou do vřetene a nástroj utáhněte.



- Nastavte upínač obrobku na výšku obrobku. Upínací rukojeť (Q) utáhněte a upínacím šroubem (P) upevněte obrobek.



- Rukojetí (R) nastavte výšku stolu a upínací rukojetí (S) utáhněte.

## ⚠ Pozor!

⚠ **Pozor!** Při jakékoliv údržbářské práci vždy vytáhněte zástrčku.

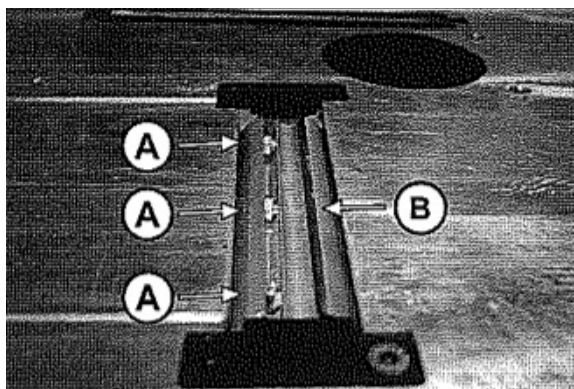
### 1. Výměna nože

- Nastavte vypínač na VYPNOU - AUS.
- Odpojte stroj ze sítě.
- Uvolněte a odstraňte upínací šrouby nože. (A)
- Sejměte nůž a řezací lištu z hřídele.
- Odstraňte třísky a smůlu z hoblovací hřídele a řezací lišty.
- Zasadte nový nůž do hoblovací hřídele, položte pravítko přes oba stoly na nůž.
- Lehce přitáhněte upínací šrouby.
- Opakujte pracovní postup u druhého nože.
- Nyní nastavte hoblovací nůž přesně na odebírací stůl.  
K tomu použijte pravítko, položené na odebíracím stole.
- Lehkým poklepáním gumového kladívka na nůž můžete změnit jeho výšku.
- Otáčením hoblovacího hřídele spolu s pravítkem rozpoznáte nastavení výšky.
- Nůž je přesně nastavený, když je pravítko pohnuto nožem max. 3 mm.
- Po úspěšném nastavení nože musí být všechny upínací šrouby utáhnuty.

### Dbejte na to, že:

- Ostrý hoblovací nůž zaručuje řádné hoblování a motor není příliš zatížen.
- Nůž používaný na tomto stroji se nehodí k drážkování/zinkování.
- Uzavírací ochranu hoblovacího hřídele opět spustíte na stůl a zakryjete hoblovací hřídel,

**Pozor!** Při výměně nože hrozí nebezpečí poranění ostrým nožem.





## ⚠ 2. Výměna pilového kotouče

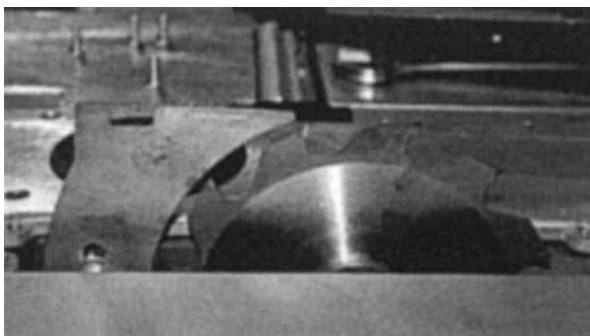
- Nastavte vypínač na VYPNOU - AUS.
- Odpojte stroj ze sítě.
- Odstraňte vložku stolu.



- Nastavte pilový kotouč zcela nahoru a pevně upněte.



- Upevněte upínací přírubu vidlicovým klíčem a povolte upevňovací šroub inbusovým klíčem. Nyní opatrně odstraňte přírubu a pilový kotouč. Umístěte nový pilový kotouč.
- Dbejte na směr běhu.



### ⚠ 3. Nastavení klínového rozrážeče.

**Pozor! Při nastavení hrozí nebezpečí poranění pilovým kotoučem.**

Při výměně pilového kotouče musí být klínový rozrážeč opět nastaven.

Uvolněte šroub se šestihrannou hlavou, opět nastavte klínový rozrážeč.

Vzdálenost klínového rozrážeče může být 3 - 8 mm pod pilovým kotoučem.

Šroub se šestihrannou hlavou opět utáhněte.

## ⚠ Elektrické připojení

Kombinovaný dřevoobráběcí stroj je model pro domácí kutily.

Je vyrobený k používání při teplotě okolního prostředí mezi +5 °C a 40 °C a výšce nad mořem ne více než 1000 m. Vlhkost vzduchu by měla být při 40 °C pod 50 %. Stroj může být uskladněn nebo přepravován při teplotě okolního prostředí mezi -25 °C a 55 °.

### Napájení proudem

Přívodní kabel odpovídá H07RN-F s průřezem 1 mm<sup>2</sup> (1,5 mm<sup>2</sup>, když délka přesáhne 10 m).

Připojení musí být u normálních přístrojů uzemněno.

Na elektrické jednotce mohou pracovat pouze kvalifikovaní zaměstnanci.

Proudový obvod tohoto stroje má ochranu proti přetížení.

## ES-Prohlášení o shodě

Wooster GmbH, Gúnzburger Str. 69; D-89335 Ichenhausen tímto prohlašuje, že zde popsaný stroj a jeho koncepce a konstrukce a způsob jakým ho prodáváme, je v souladu s příslušnými směrnicemi EC.

Toto prohlášení je neplatné v případě, že byly provedeny jakékoliv úpravy stroje.

Označení stroje

**Kombinovaný dřevoobráběcí stroj**

Typ stroje

**c6 06**

Číslo produktu

**390 2403 000**

Příslušné směrnice EU

**Směrnice EU pro stroje 98/37 EG, směrnice EU o nízkém napětí 2006/95/EWG, směrnice EU-EMV 2004/108/EWG**

Použité evropské směrnice, zvláště

**EN 60204-1:1997, EN 960/AC: 1997, 98/37/EC - Příloha I, ZEK 01.1-08/06.08**

Registrované sídlo

**TÜV Rheinland, Product Safety**

**Am Grauen Stein**

**D-51105Köln**

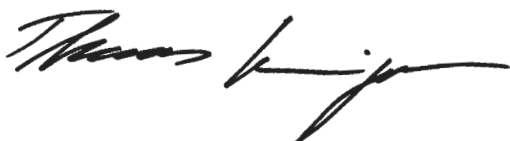
Napojeno na

**CE Baumusterprüfung BM 50136818 0001**

**GS Prüfung S 50136823**

Místo, datum

**Ichenhausen, 10.12.2008**



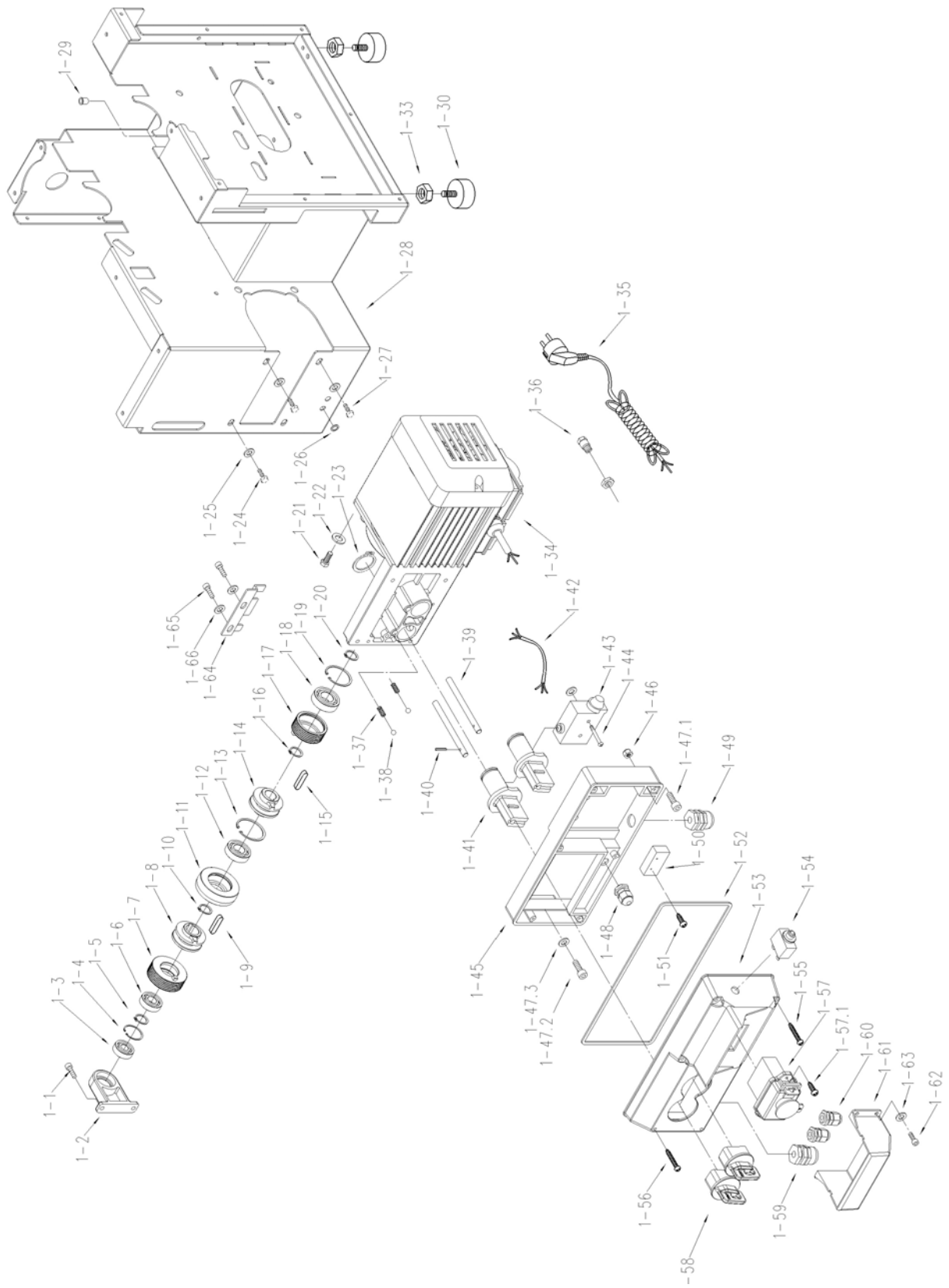
**Podepsán Thomas Honigmann**

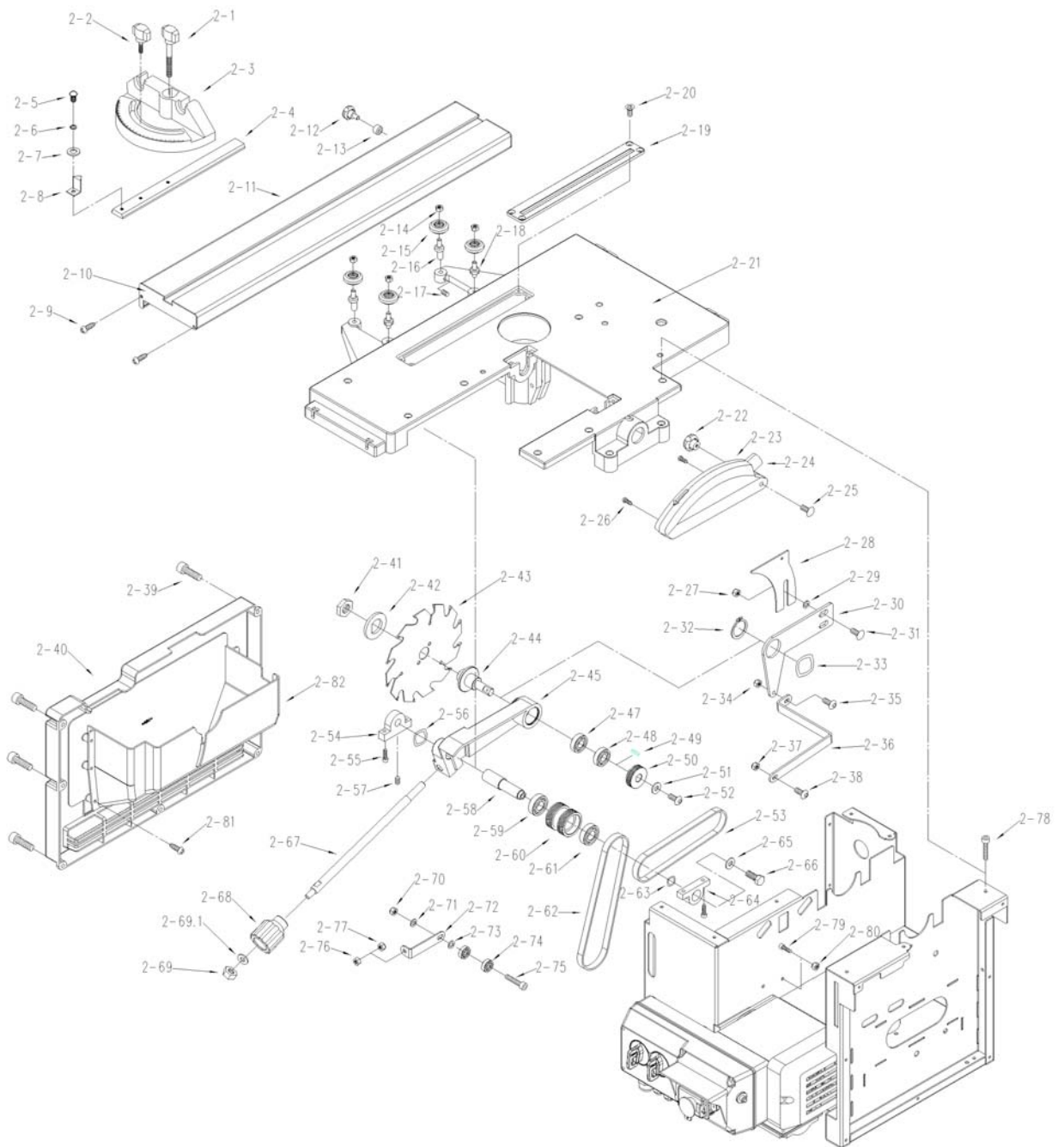
## Odstraňování poruch

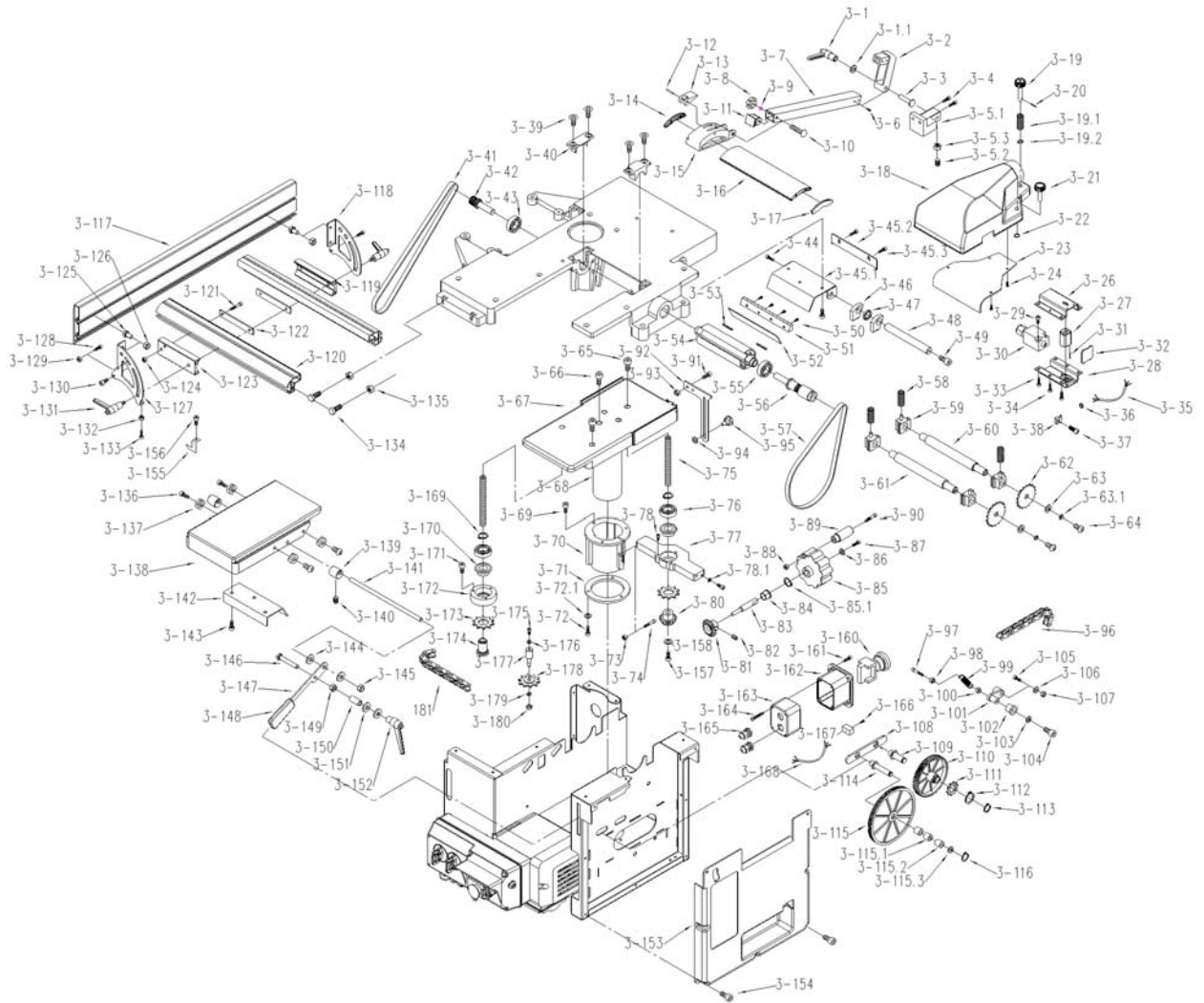
Při poruchách, které zde nejsou uvedeny, se obraťte na zákaznickou službu firmy Woodster.

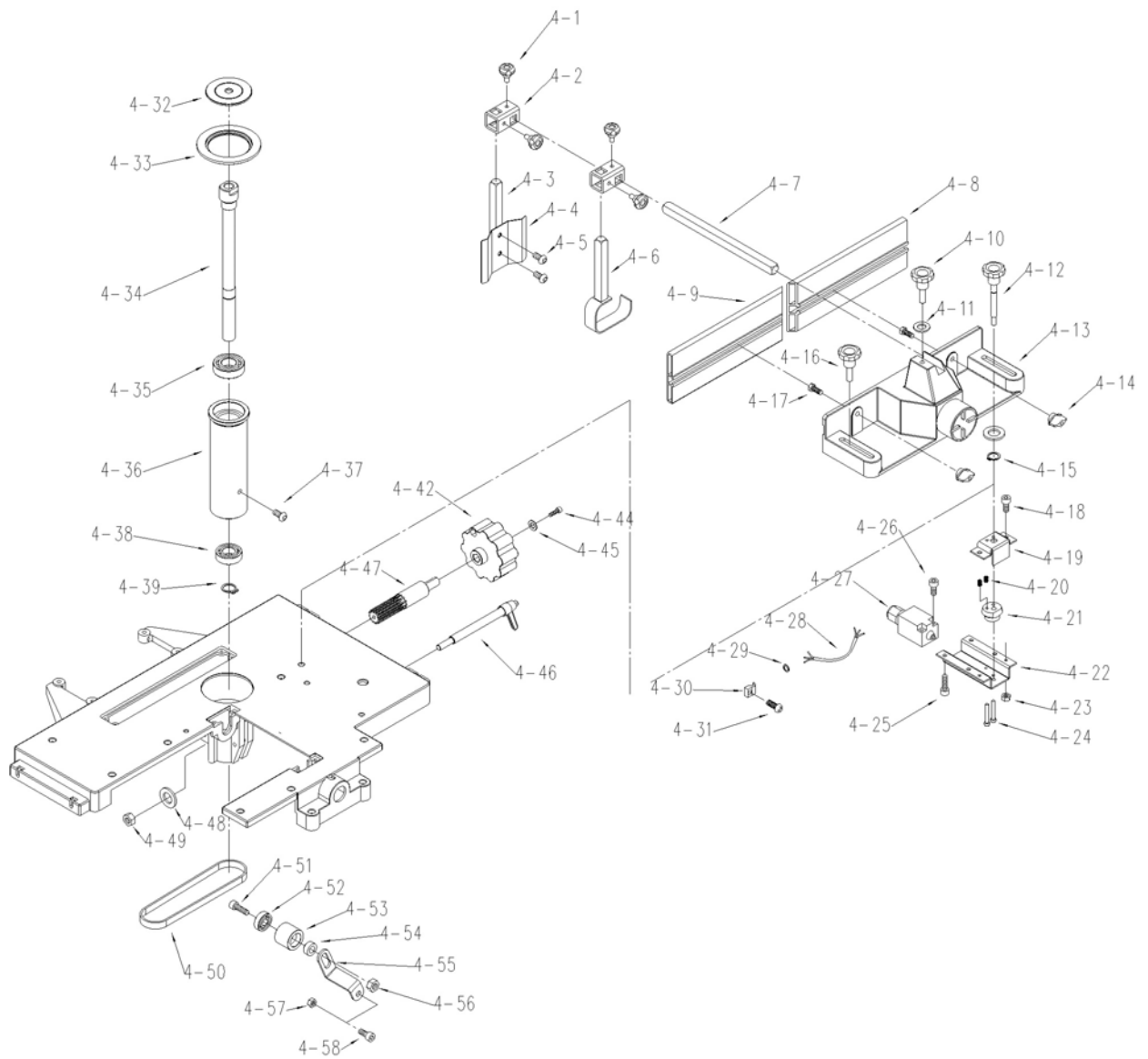
Porucha	Příčina	Pomoc
Stroj nefunguje.	Bez proudu.	Zkontrolujte zástrčku. Zkontrolujte kabel. Zavolejte elektrikáře.
	Výkonový vypínač vypíná proud.	Stiskněte vypínač a restartujte.
	Nouzový spínač je spuštěn.	Uvolněte ho.
	Spínač přerušení proudu je vypnutý.	Zapněte ho.
Hoblovačka neběží.	Spínač přerušení proudu je vypnutý.	Posbírejte hobliny. Zapněte spínač přerušení proudu
	Výkonový vypínač.	Stiskněte ho k resetování. Zkontrolujte elektrickou jednotku, pokud se stále ještě spouští.
		Uvolněte nouzový spínač. Upravte nastavení volby.
Automatický vstup funguje přerušovaně jen při tloušťkování	Smůla na pracovním stole.	Očistěte plynem nebo rozpouštědlem, když je stroj vypnutý.
	Pružina vtahovacího válce musí být nastavena.	Zkontrolujte pružinu.
	Mezi krytem a uložením válce se nacházejí hobliny.	Válec zvedněte pákou a vyfoukejte mezeru mezi krytem a uložením válce stlačeným vzduchem.
Skok na začátku hoblování.	Tlustý stůl není stabilní.	Zabezpečte stůl zajišťovacím tlačítkem (po straně vrtací frézky).
Při hoblování vznikají dlouhé řezné stopy.	Hoblovací nože jsou opotřebované.	Vyměňte nože nebo je naostřete.
Problém s kvalitou zpracování.	Řemeny jsou uvolněné.	Řemeny napněte.
	Nože.	Nože nabrousit.
	Příliš velký odběr třísky.	Zmenšete řez.
Pilový kotouč nepracuje.	Řemeny jsou uvolněné.	Řemeny napněte.

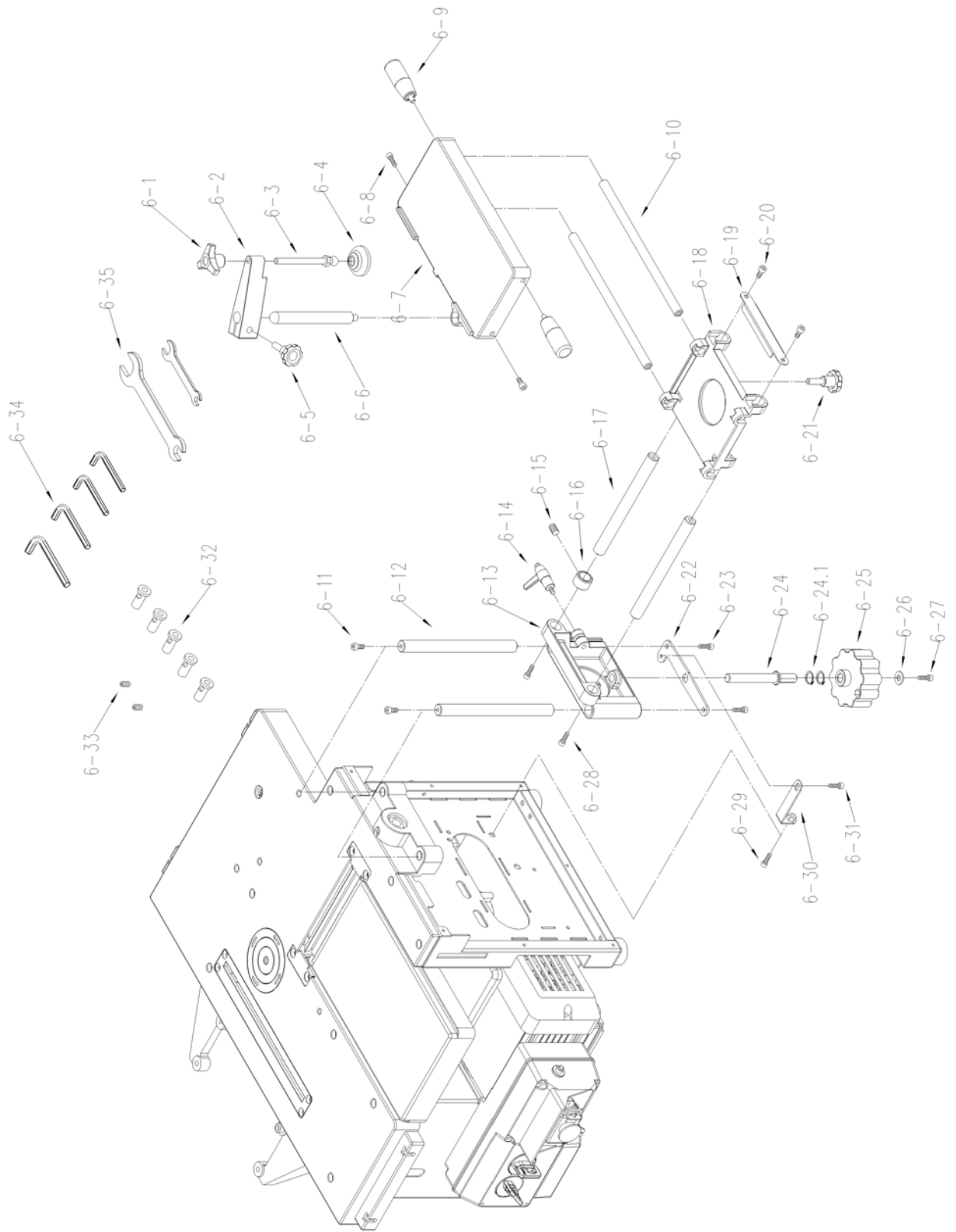
	Frézování válcových ploch.	Kotoučová fréza musí být vyměněna, nebo není vhodná pro pracovní postup. V tomto případě vyměňte.
Vruby na vstupu a na výstupu frézovaného obrobku.	Vedení není vodo paralelní.	Otočte knoflík doleva nebo doprava, aby byly obě vedoucí kolejnice paralelní.
Zpětná doba zastavení pily a hoblovačky > 10 sekund.	Řemeny jsou uvolněné.	Řemeny napněte. Vyměňte je, pokud jsou opotřebené.
Zpětná doba zastavení frézy > 10 Sekund.	Řemeny jsou uvolněné.	Řemeny napněte. Vyměňte je, pokud jsou opotřebené.

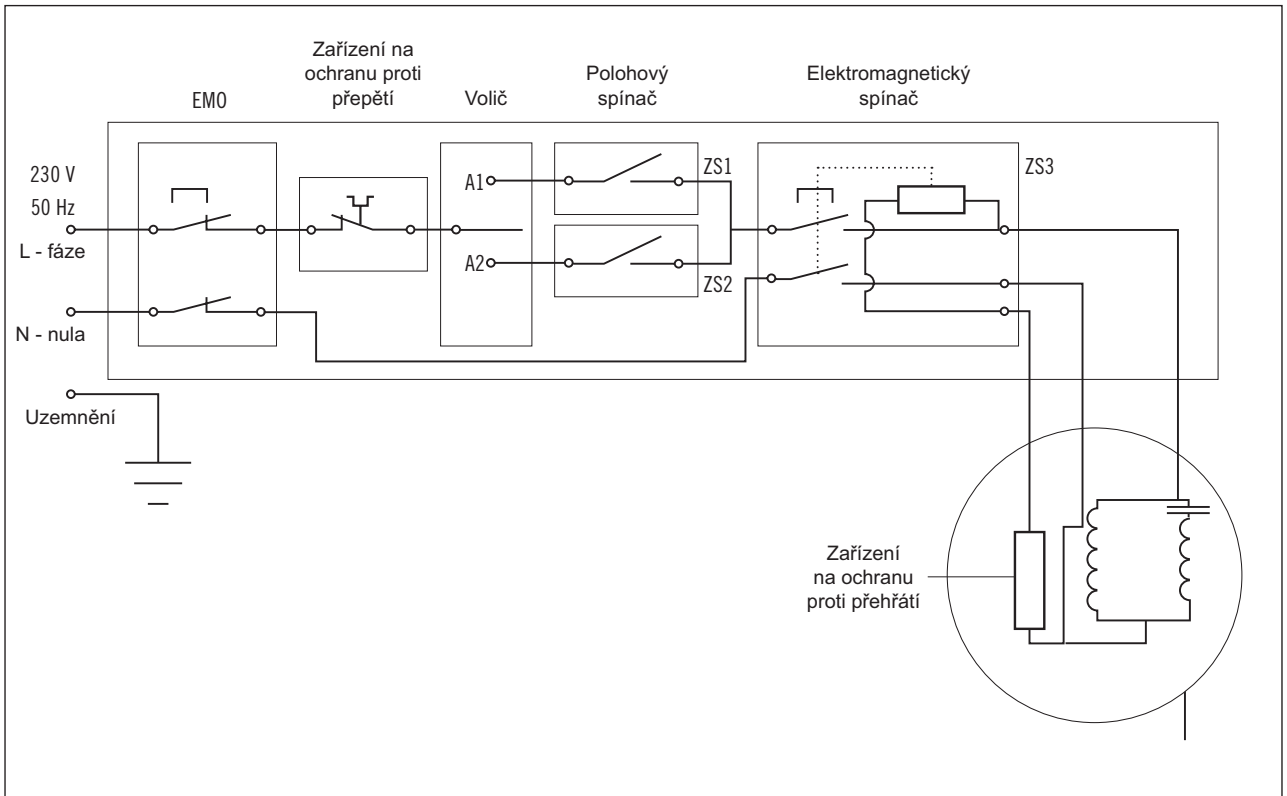













Slovakia	
	<p>Len pre štáty EÚ</p> <p>Elektrické náradie nevyhadzujte do komunálneho odpadu!</p> <p>Podľa európskej smernice 2002/96/EG o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami a zodpovedajúcich ustanovení právnych predpisov jednotlivých krajín sa použité elektrické náradie musí zbierať oddelene od ostatného odpadu a podrobiť ekologickejšej recyklácii.</p>

**Výrobca:**

Woodster GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

**Vážený zákazník,** peláme Vám veľa spokojnosti a úspechu pri práci s novým Woodster strojom.

**Upozornenie:**

Výrobca tohto prístroja neručí, podľa platných predpisov týkajúcich sa záruky na výrobok, za škodu vzniklú na tomto prístroji či týmto prístrojom:

- neodborným zachádzaním
- nedodržiavaním návodu na obsluhu
- opravami treťou a ne oprávnenou osobou,
- montážou a výmenou neoriginálnych náhradných dielov,
- použitie neshodujúce sa s určením,
- výpadkom elektrického zariadenia nedodržiavaním predpisov a ustanovení VDE 0100, DIN 57113/VDE0113.

**Odporúčame Vám:**

Pred montážou a použitím si prečítajte celý text návodu na obsluhu.

Tento návod na obsluhu by vám mal usnadniť zoznámenie sa s vaším strojom a byť prospešný vzhľadom k možnostiam jeho využitia podľa určenia.

Návod na obsluhu obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa bezpečnej, odbornej a úspornej práce so strojom a tiež informácie ako sa vyhnúť nebezpečeniu, ušetriť na nákladoch na opravu, zmenšiť stratový čas a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť stroja.

Okrem bezpečnostných predpisov tohto návodu na obsluhu, musíte tiež bezpodmienečne dodržiavať platné predpisy vašej zeme týkajúce sa jeho prevádzky.

Návod na obsluhu uchovávajte pri stroji v ochrannom puzdre chrániacom ho pred špinou a vlhkom.

Každý, kto stroj obsluhuje si tento návod pred zahájením práce musí prečítať a dodržiavať ho.

Na stroji môžu pracovať iba osoby, ktoré sú oboznámené s používaním stroja a informované o nebezpečí s tým spojeným. Požadovaný minimálny vek musí byť dodržiavaný.

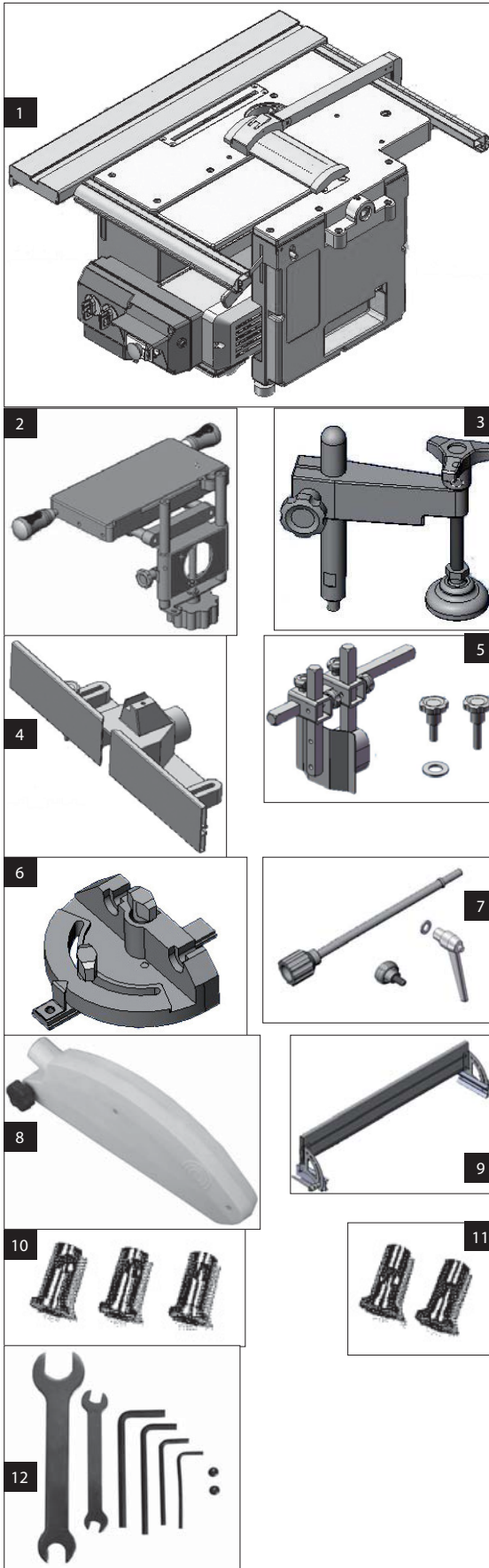
Okrem bezpečnostných pokynov obsažených v tomto návodu na obsluhu a zvláštnych predpisoch vašej zeme, musia byť tiež dodržiavané všeobecné technické predpisy týkajúce sa prevádzky drevoobrábacích strojov.

**Všeobecné pokyny**

- Po vybalení skontrolujte všetky diely vzhľadom ku možnej prepravnej škode. V prípade závady musí byť dodávateľ okamžite vyrozumený. Pozdné reklamácie nebudú uznané.
- Skontrolujte zdá je zásielka kompletná.
- Pred použitím sa zoznámte s prístrojom na základe návodu na použitie.
- K výmene opotrebovaných dielov a súčiastok používajte iba originálne súčiastky. Súčiastky obdržíte od vášho Woodster-dealera.
- Pri objednávke uveďte naše číslo výrobku, ako aj typ a rok výroby prístroja.

**Rozsah dodávky/Dodací list Obr.1**

1. Základný stroj
2. Dlabacia fréžka
3. Upínač obrobku
4. Frézovacia zarážka
5. Prítlačné zariadenie
6. Kaliber priečneho rezania
7. Upínacie skrutky
8. Kryt
9. Narážka pre pozdĺžny posuv
10. Upínacie vložky/Pozdĺžna diera
11. Upínacie vložky/Fréza
12. Nástroj



c6 06	
Rozmer D × Š × V	840 × 635 × 475 mm
<b>Technické údaje zrovnávanej frézky:</b>	
Šírka hobľovania	154 mm
Dielka stolu	620 mm
Max. odber triesky	1,5 mm
Počet nožov	2
Počet otáčok hobľovacej hriadele	6000 1/min
<b>Technické údaje hobľovačky:</b>	
Šírka prechodu	154 mm
Výška prechodu	9-92 mm
Dielka stolu	315 mm
Max. odber triesky	1,5 mm
Posuv-rýchlosť	7 m/min
<b>Stolová kotúčová píla:</b>	
Velikosť stolu	620 × 325
Píllový kotúč Ø	200 × 30 × 2,6/1,6 mm z20
Hĺbka rezu	65 mm
Počet otáčok	4200 1/min
<b>Vrchná frézka:</b>	
Upnutie nástroja	12 mm
Nástroj	6/8 mm
Výškový posun vretena	0-42 mm
Počet otáčok	9000 1/min
<b>Pozdĺžna diera-vrtacie zariadenie:</b>	
Velikosť stolu	260 × 125 mm
Upínacia vložka-rozsah upínania	13 mm
Dlabacia frézka	6/8/10 mm
Vrtná hĺbka	45 mm
Vertikálny pohyb	60 mm
Priečny pohyb	95 mm
Hmotnosť	44 kg
<b>Pohon:</b>	
Motor	230V/50 Hz
Výkon	1000 Watt
Motorový istič	áno
Podpěťové vybavenie	áno
Zásuvka	Schuko

**Technické zmeny vyhradené!**

**Hodnoty hluku podľa EN ISO 3744.**

Uvedené hodnoty sú emisné hodnoty a nemusia spolu s týmito tiež predstavovať isté pracovné parametre. Aj keď vytvára vzájomný vzťah medzi emisnou a imisnou mierou, nemôže byť z toho spoľahlivo odvodené, či sú alebo nie sú dodatočné predpisy nutné. Faktory, ktoré môžu súčasne ovplyvniť existujúce miery imisie na pracovisku, zahŕňujú dobu pôsobenia, charakter pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., napr. počet strojov a iných súvislých udalostí. Bezpečné hodnoty na pracovisku sa môžu takisto striedať od zeme k zemi. Táto informácie by však mala urobiť užívateľa spôsobilým, uskutočniť lepší odhad nebezpečia a rizika.

**Hladina akustického výkonu v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 93$  dB(A) pri hobľovaní

Chod naprázdno  $L_{WA} = 92$  dB(A) pri zrovnávaní

Opracovávanie  $L_{WA} = 98$  dB(A) pri hobľovaní

Opracovávanie  $L_{WA} = 99$  dB(A) pri zrovnávaní

**Hladina akustického tlaku na pracovisku v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 78$  dB(A) pri hobľovaní

Chod naprázdno  $L_{WA} = 82$  dB(A) pri zrovnávaní

Opracovávanie  $L_{WA} = 83$  dB(A) pri hobľovaní

Opracovávanie  $L_{WA} = 91$  dB(A) pri zrovnávaní

Pre uvedené emisné hodnoty platí pripočítanie odchýlky merania  $K=3$  dB.

**Údaje o emisii prachu**

Podľa „Zákonov o kontrole emisie prachu (parameter koncentrácie) drevoobrábacích strojov „odbornej komisie pre drevo leží namerané hodnoty emisie prachu pod  $2$  mg/m<sup>3</sup>. Pripojením stroja na vhodný prevádzkový odsávací systém s rýchlosťou vzduchu najmenej  $20$  m/s môže byť dosiahnuté trvalého bezpečného prostredia podľa TRK-hraničných hodnôt pre prach zo dreva platných v Nemeckej spolkovej republike.

Podľa druhu opracovania alebo povahy materiálu dodržujte hodnotu zatíženia udanú výrobcom materiálu.

**Hodnota hluku/Stolová kotúčová píla**

Podmienky merania

Uvedené hodnoty sú emisné hodnoty a nemusia spolu s týmito tiež predstavovať bezpečné pracovné parametre. Aj keď vytvára vzájomný vzťah medzi emisnou a imisnou mierou, nemôže byť z toho spoľahlivo odvodené, či sú alebo nie sú dodatočné predpisy nutné. Faktory, ktoré môžu súčasne ovplyvniť existujúce miery imisie na pracovisku, zahŕňujú dobu pôsobenia, charakter pracovného priestoru, iné zdroje hluku atď., napr. počet strojov a iných súvislých udalostí. Bezpečné hodnoty na pracovisku sa môžu takisto striedať od zeme k zemi. Táto informácie by však mala urobiť užívateľa spôsobilým, uskutočniť lepší odhad nebezpečia a rizika.

**Hladina akustického výkonu v dB**

Opracovávanie  $L_{WA} = 112,4$  dB(A)

**Pomerná emisná hodnota na pracovisku v dB**

Opracovávanie  $L_{pAeq} = 102,5$  dB(A)

Pre uvedené emisné hodnoty platí pripočítanie odchýlky merania  $K=4$  dB.

**Údaje o emisii prachu**

Podľa „Zákonov o kontrole emisie prachu (parameter koncentrácie) drevoobrábacích strojov „odbornej komisie pre drevo leží namerané hodnoty emisie prachu pod  $2$  mg/m<sup>3</sup>. Pripojením stroja na vhodný prevádzkový odsávací systém s rýchlosťou vzduchu najmenej  $20$  m/s môže byť dosiahnuté trvalého bezpečného prostredia podľa TRK-hraničných hodnôt pre prach zo dreva platných v Nemeckej spolkovej republike.

**Hodnota hluku**

Podľa EN 23746 pre hladinu akustického výkonu ev. EN 31202 (korekčný činiteľ  $k_3$  vypočítaný podľa prílohy A.2 z EN 31204) pre hladinu akustického tlaku na pracovisku, hodnoty emisie hluku stanovené na základe pracovných podmienok uvedených v ISO 7904 prílohy A čini:

**Hladina akustického výkonu v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 88,6$  dB(A)

Opracovávanie  $L_{WA} = 97,6$  dB(A)

**Hladina akustického tlaku na pracovisku v dB**

Chod naprázdno  $L_{WA} = 69,0$  dB(A)

Opracovávanie  $L_{WA} = 78,5$  dB(A)

Pre uvedené emisné hodnoty platí pripočítanie odchýlky merania  $K=4$  dB.

**Hodnota hluku/Stolová kotúčová píla**

Hodnota hluku podľa EN 50144:

Akustický tlak  $L_{pA} = 100,5$  dB(A)

Akustický výkon  $L_{WA} = 113,5$  dB(A)

**Pomerná emisná hodnota na pracovisku v dB**

Opracovávanie  $L_{pAeq} = 102,5$  dB(A)

Pre uvedené emisné hodnoty platí pripočítanie odchýlky merania  $K=4$  dB.

**Údaje o emisii prachu**

Podľa „Zákonov o kontrole emisie prachu (parameter koncentrácie) drevoobrábacích strojov „odbornej komisie pre drevo leží namerané hodnoty emisie prachu pod  $2$  mg/m<sup>3</sup>. Pripojením stroja na vhodný prevádzkový odsávací systém s rýchlosťou vzduchu najmenej  $20$  m/s môže byť dosiahnuté trvalého bezpečného prostredia podľa TRK-hraničných hodnôt pre prach zo dreva platných v Nemeckej spolkovej republike.

**V tomto návodu na obsluhu sme opatрили miesta, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, týmito symboly:  $\triangle$**

## Bezpečnostné upozornenie

**Bezpečnostné pokyny poskytnite všetkým osobám pracujúcim so strojom. Zamestnanci poverení pracou na stroju si musia pred zahájením pracovnej činnosti prečítať návod na obsluhu, a obzvlášť túto kapitolu Bezpečnostné upozornenie. V priebehu pracovného nasadenia je to pozde. Toto platí vo zvlášťnej miere pre zamestnancov pracujúcich príležitostne na stroju, napr. pri montáži, údržbe.**

- Rešpektujte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o nebezpečí týkajúce sa stroja.
- Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o nebezpečí týkajúce sa stroja v čitateľnom stave.
- Skontrolujte sitový prívod. Nepoužívajte zavädne vodiče.
- Dbajte na to, aby bol stroj stabilne umiestnený na pevnom podklade.
- Postarajte sa o dostatočné osvetlenie v pracovnej a okolnej oblasti stroje.
- Opatrnosť pri práci: nebezpečie poranenia prstov a rúk otáčajúcim sa rezným nástrojom.
- Pri práci na stroji musia byť namontované všetky ochranné zariadenia a kryty.
- Udržujte ostatné osoby, zvlášť deti mimo vašu pracovnú oblasť a od stroja zapojeného do siete, ako aj jeho prívodu do siete.
- Dávajte pozor na to, aby deti nemali prístup k nepoužívanému stroju.
- Prístroj nepreťažujte a používajte iba v oblasti výkonu podľa technických údajov návodu na obsluhu.
- Pri práci vonku dbajte na bezpečný stav a neklusavú obuv.
- Kábel nepoužívajte k účelu, pre ktorý nie je určený.  
Chráňte ho pred horkom, olejom a ostrými hranami.
- Držadlo udržiavajte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.
- Pred zapnutím skontrolujte či sú kľúče a iné zriaďovacie nástroje odstránené.
- Vonku používajte iba k tomu prípustný a vhodne označený predĺžovací kábel.
- Buďte pozorní a dávajte pozor na to čo robíte. Pracujte rozumne. Prístroj nepoužívajte pokiaľ sa nemôžete sústrediť. Nepracujte na stroju pokiaľ ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog či liekov.
- Osoba obsluhujúca stroj musí mať minimálne 18 rokov.  
Učeň musí mať minimálne 16 rokov a so strojom môže pracovať iba pod dohľadom.
- Pozornosť osoby pracujúcej na stroju nesmie byť odvádzaná.
- Udržujte pracovnú oblasť v poriadku, odstráňte triesky a hobliny. Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úraz.
- Stroj chráňte pred dažďom a vlhkom.
- Nepoužívajte stroj vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Stroj bezpečne uschovajte, aby sa na ňom nikto nemohol zraniť alebo tento neuviedol do prevádzky.  
Zabezpečte, aby sa stroj nenachádzal vonku nezakrytý alebo stál vo vlhkom prostredí.
- Stroj používajte iba podľa určenia.
- Stroj nepoužívajte v blízkosti nebezpečia požiaru alebo výbuchu.
- Pri práci s týmto prístrojom sa vyhnite telesnému styku s uzemnenými predmetmi (napr. rúrami, radiátormi, elektrickým šporákom, chladiacom zariadením).
- Noste tesne priliehavé oblečenie. Odložte šperky, prstene a náramkové hodinky.
- Pri práci používajte ochranu sluchu, ochranné okuliare ako aj ochrannú masku proti prachu.
- K ochrane dlhých vlasov si nasadte čiapku alebo sieťku na vlasy.

- Bezpečnostné predpisy uvedené na stroju ne smie byť demontované či zničené. Úpravy, nastavenie, meranie a čistenie vykonávajte iba s vypnutým motorom. Vytiahnite sieťovú zástrčku a vyčkajte zastavenia otáčajúceho sa nástroja.
- Inštalácia, opravy a údržbárske práce na elektroinštalácii môžu vykonávať iba odborníci.
- Všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia musia byť po ukončenej oprave a údržbe okamžite namontované nazpeť. Pri odstraňovaní porúch musí byť stroj vypnutý. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky!
- K odsávaní hoblín alebo pilín používajte odsávacie zariadenie. Rýchlosť prúdu odsávania musí dosahovať 20m/s.
- Tiež pri nepatrnom premiestnení stroja, odstráňte akýkoľvek externý prívod prúdu! Pred opätovným uvedením do prevádzky zapojte stroj riadne do siete.
- Pokiaľ opustíte pracovné miesto, vypnite motor. Vytiahnite zo zásuvky! Pokiaľ stroj nepoužívate vytiahnite zástrčku.
- Pred každým uvedením stroja do prevádzky skontrolujte či sú ochranné zariadenia a vypínač funkčné. Stroj nepoužívajte pokiaľ sú ochranné zariadenia, vypínač, elektrické prívody, zásuvka alebo iné diely poškodené.
- Stroj by mal byť pri prevádzke prichytený skrutkami k podlahe.
- Stroj musí byť bezpečne uzemnený. Žltý/zelený (zelený) drôt je bezpečnostný vodič.

### Špeciálne bezpečnostné pravidla pre hobľovačku

- Nepoužívajte tupé nože, týmto sa zvýši nebezpečie zpetného nárazu.
- Nepoužitý diel nožovej hriadele musí byť zakrytý.
- Pri hobľovaní krátkeho kusu dreva používajte posuvnú tyč.
- Pri hobľovaní užšieho kusu dreva používajte dodatočný pomocný prostriedok, ako napríklad horizontálny posunovač, pružné ochranné zariadenie.
- Stroj nepoužívajte k drážkovaniu a zinkovaniu.
- Pravidelne kontrolujte činnosť poistky zpetného nárazu a hobľovaciu hriadeľ
- Pravidelne kontrolujte či poistka zpetného nárazu funguje nezavädne.
- Nehoblujte hlbšie ako 1,5 mm.
- Používajte iba dobre nabrúsený hobľovací nôž k zaistení lepšej a bezpečnejšej práce.
- Nepoužívajte popraskaný hobľovací alebo deformovaný nôž.
- K hobľovaní ťažkých alebo ťažko spracovateľných kusov používajte vhodný pomocný prostriedok k podpore, napr. doplnkové príslušenstvo: zvedák a univerzálny zvedák.
- Pravidelne kontrolujte pevné uloženie hobľovacieho noža a nožné opory na nožnom hriadeli.
- Nôž môže vyčnívať maximálne 1 mm + 10 % nad nožným hriadlom.
- Pri výmene hobľovacieho noža používajte vhodné rukavice.
- Pri práci na zrovnávačke a hobľovacej fréžke nepoužívajte pracovné rukavice, s výnimkou pri práci s hrubým materiálom.

### Dodatečné bezpečnostné pravidla pre stolovú kotúčovú pílu

- Stolová kotúčová píla nesmie byť používaná k rezaniu palivového dreva. Odstráňte triesky a hoblíny z pracovnej oblasti.
- Inštalujte iba dobre nabrúsené, nepoškodené a nedeformované pílové kotúče.
- Neinštalujte kotúčové píly z vysoké výkonnej oceli.

- Klinový rozrážeč je dôležité ochranné zariadenie, ktoré zavadí zapracovávaný kus a uzaviera reznú sparú za pílovým kotúčom a zabraňuje zpetnému nárazu zapracovávaných kusov. Dávajte pozor na šírku klinového rozrážeča, tento nesmie byť tenší než pílový kotúč a širší než šírka reznej spary.
- Spustíte kryt pri každom priechode obrábaného kusu.
- Kryt sa musí nachádzať vo vodorovnej pozícii pri každom priechode obrábaného kusu.
- Pri pozdĺžnom rezaní obrábaných kusov - menej ako 120 mm - používajte bezvýnimočne posuvnú tyč. Posuvná tyč musí byť použitá, aby sa zabránilo tomu, že sa pri práci dostanú ruky do blízkosti pílového kotúča.
- Pri odstraňovaní porúch či pri odstraňovaní kusu dreva stroj vypnite. Vytiahnite zo zásuvky!

#### **Dodatečné bezpečnostné pravidla pre frézovanie.**

- Používajte vhodnú zarážku a kryt.
- Dbajte na smer otáčania nástroja a správny smer posuvu.
- Obrábaný predmet zaveďte proti smeru otáčania.
- Používajte prítlačnú lištu k podpore obrábaného kusu a ako poistku proti zpetnému nárazu.
- Používajte vhodnú pokrývku stolu pre váš nástroj.
- Nedotýkajte sa nástroja ihneď po skončení práce. Môže byť veľmi horký a spáliť vašu pokožku.
- Používajte iba nezavádzajúcu frézu.
- Používajte iba správnu upínaciu vložku.

#### **Dodatečné bezpečnostné pravidla pre dlabanie.**

- Používajte iba nezavádzajúci a dobre nabrúsený vrták.
- Pracujte s minimálnym odberom triesky, vrtajte postupne.
- Dávajte pozor na bezpečné vedenie obrábaného kusu, nasadte upínač na obrábaný kus.
- Nedotýkajte sa nástroja ihneď po skončení práce. Môže byť veľmi horký a spáliť vašu pokožku.

## Použití podľa určenia

#### **Stroj odpovedá platným EU smerniciam pre stroje.**

- Pred uvedením do prevádzky musí byť všetky ochranné a bezpečnostné zariadenia namontované na stroj.
- Stroj je určený k používaniu jednou osobou. Obsluhujúca osoba je v pracovnej oblasti zodpovedaná za tretiu stranu.
- Rešpektujte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o nebezpečí týkajúceho sa stroja.
- Udržujte všetky bezpečnostné pokyny a informácie o nebezpečí týkajúceho sa stroja v čitateľnom stave.
- Maximálne rozmery obrábaného kusu nesmie pri štandardnom prevedení prekročiť veľkosť stolu.
- Pokiaľ je obrábaný kus väčších rozmerov, čím môže dojsť k preklopeniu desy stolu, používa sa predĺženie stolu resp. zvedák (doplňkové príslušenstvo).
- Pri použití stroja v uzavretom priestore musí byť tento napojený na odsávacie zariadenie.
- Stroj používajte iba v technicky dokonalom stave, podľa jeho určenia, bezpečne a s vedomím nebezpečia, v súlade s návodom na obsluhu! Zvlášte poruchy, ktoré môžu obmedziť bezpečnosť, okamžite odstráňte!

- Bezpečnostné, pracovné a údržbárske predpisy výrobcu, ako aj rozmery udané v technických údajoch musia byť dodržiavané.
- Prípadné predpisy týkajúce sa úrazovej prevencie a ostatné, všeobecne uznané bezpečnostné technické predpisy musia byť dodržované.
- Stroj môže byť používaný, udržiavaný alebo rekonštruovaný iba osobami, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečí s tým spojeným. Svévolné zmeny prevedené na stroji, vylučujú záruku výrobcu za takto vzniklú škodu.
- Stroj musí byť používaný iba s originálnym príslušenstvom a pracovným nástrojom výrobcu.
- Pozor: Použitie iných pracovných nástrojov alebo príslušenstva než je uvedené v návode na obsluhu môže pre vás znamenať nebezpečie poranenia.
- Každé použitie okrem toho tu určeného, platí ako neurčené. Výrobca neručí za takto vzniklú škodu, riziko nesie iba užívateľ.
- Používajte svorky alebo skrutkové svorky k uchopeniu obrábaného kusu. Je to bezpečnejšie než používanie rúk, a obe ruky máte voľné k obsluhu stroja.
- Nepredkláňajte sa príliš.
- Vždy stojte pevne na zemi a udržiavajte rovnováhu.
- Pri práci sa vždy sústreďte. Používajte zdravý rozum. Nepracujte na stroju pokiaľ ste unavení či pod vplyvom drog alebo alkoholu.
- Skontrolujte či nie sú diely stroja poškodené. Keď sú ochranné zariadenia či iné diely poškodené, pred opätovným uvedením do prevádzky pečlivo skontrolujte, či fungujú správne. Vyskúšajte uvoľnenie pohyblivých dielov a zaistite ich voľný pohyb. Uistite sa, že sa nevyskytujú žiadne zlomy, trhliny alebo iné podmienky, ktoré by mohli narušiť funkciu. Poškodené ochranné zariadenia alebo iné diely musia byť opravené uznaným zákazníckym servisným centrom alebo byť nahradené, pokiaľ nie je inak uvedené v návode na obsluhu.
- Vadný vypínač nechajte vymeniť v uznanom zákazníckom servisnom centre. Nepracujte so strojom, keď sa ZA/VYpínač resp. nastavenie otáčok, nepohybuje správne.
- Uistite sa, že vaše sieťové napätie odpovedá údajom uvedeným na výrobnom štítku stroja.
- S pracovným nástrojom zachádzajte opatrne, môže byť veľmi ostrý.
- Pred zahájením práce pečlivo skontrolujte stroj či nenájdete príznaky poškodení alebo trhliny. Ihneď vymeňte poškodený alebo prasklí nástroj.
- Pred zahájením práce sa uistite, či ste odstránili všetky cudzie telesá ako kince a skrutky z obrábaného kusu.
- Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa nástroja.
- Pri spustení stroja sa nesmie nástroj dotýkať obrábaného kusu.
- Po spustení nechajte stroj bežať krátko naprázdno. Dávajte pozor na možné vibrácie alebo kymácanie, ktoré môžu poukazovať na nesprávne usadenie nástroja.
- Dbajte na smer otáčania nástroja a na správny smer posuvu.
- Nenechávajte bežiaci stroj bez dozoru.
- Nedotýkajte sa nástroja ihneď po skončení práce. Môže byť veľmi horký a spáliť vašu pokožku.
- Handry, kábel a podobné sa pri práci nesmie nachádzať na pracovnej ploche.
- Po dlhšej pracovnej dobe môžu byť vonjšie kovové časti a príslušenstva veľmi horké.
- Udržujte ruky v bezpečnej vzdialenosti od otáčajúceho sa nástroja.
- Stroj vypnite a vyčkajte úplného zastavenia nástroja, než obrábaný kus zo stolu odstránite.

**Pozor: Použití príslušenstva - alebo prídavných dielov, ktoré nie sú v tomto návode na obsluhu doporučené, môže viesť k ublíženiu na tele.**

**Tento výrobok môže byť používaný iba k určenému účelu. Akékoľvek iné použitie, ktoré nie je popísané v tomto návode na obsluhu je považované za nesprávne.**

**Obsluhujúca osoba a ne výrobca, je zodpovedná za všetky škody alebo zranenia, ktoré sa vyskytnú týmto nesprávnym použitím.**







- Správne podoprite dlhý obrábaný kus.
- Dodatočné pomocné prostriedky, ako horizontálny posunovač, sa používajú k spracovávaní užších kusov.
- Nenechávajte stroj na dažďu.
- Zástrčku stroja zapojte iba do nástennej zásuvky.
- Upevnite kostru k pracovnému stolu štyrmi skrutkami.

## Zbytková rizika

**Stroj je zhotovený podľa stavu techniky a uznaných bezpečnostných technických predpisov. Aj tak sa môžu pri práci vyskytnúť ojedinelé zbytkové riziká.**

- Nebezpečie zranenia prstov a rúk bežiacim nástrojom pri nesprávnom vedení obrábaného kusu.
- Zranenie vyhodným obrábaným kusom pri nesprávnom držanie alebo vedení, pri práci bez zarážky.
- Ohrozenie zdravia pilinami či drevenými trieskami.  
Bezpodmienečne používajte osobnú ochrannú výzbroj ako ochranu očí. Nasadte odsávacie zariadenie!
- Zranenie spôsobené poškodeným nástrojom.  
Pravidelne preskúšajte či nie je nástroj poškodený.
- Nebezpečie zranenia prstov a rúk pri výmene nástrojov.  
Používajte vhodné pracovné rukavice.
- Nebezpečie zranenia pri spustení stroja rozbehajúcim sa nástrojom.
- Nebezpečie elektrického prúdu pri použití nesprávnych elektrických prípojných vedení.
- Nebezpečie ublíženia na zdraví bežiacim nástrojom pokiaľ má obsluhujúca osoba dlhé vlasy a voľný odev.  
Používajte osobné ochranné prostriedky ako sieťku na vlasy a upnutý pracovný odev.
- Aj pri dodržiavaní všetkých preventívnych opatrení môžu existovať zrejme zbytkové riziká.
- Zbytkové riziká môžu byť minimalizované spoločným dodržiavaním „Bezpečnostných pravidiel“ a „Použitím podľa určenia“, ako aj Návodu na obsluhu.

## Symboly

	Pred použitím si prečítajte príručku
	Pozor Všeobecná bezpečnosť
	Pozor pri spustení stroja Odstráňte nástroj
	Používajte ochrannú obuv
	Používajte ochranné okuliare
	Používajte ochranu sluchu alebo ochranu uší
	Noste ochrannú masku proti prachu
	Udržujte pracovnú oblasť v poriadku. Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úraz!
	Nebezpečie elektrického šoku
	Rezanie
	Frézovanie
	Hobľovanie
	Vítanie podlžných dier
	Pílový kotúč zvädnúť
	Pílový kotúč spustiť
	Otvoriť/Zatvoriť

## Umiestnenie

Pripravte pracovné miesto kde bude stroj postavený. Zabezpečte miesto vhodné k bezpečnej, nerušenej práci. Stroj je určený k práci v uzavretom priestore a musí byť umiestnený na rovnom, pevnom podklade. Stroj môže byť pripevnený na pracovný stôl (Materiál k upevneniu nie je dodaný!)

## Preprava

Stroj môže byť nadnesený iba za kostru a prepravený.

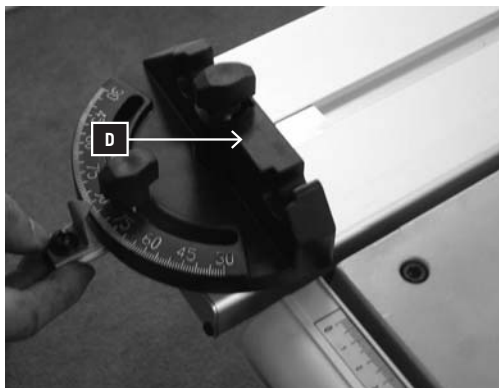
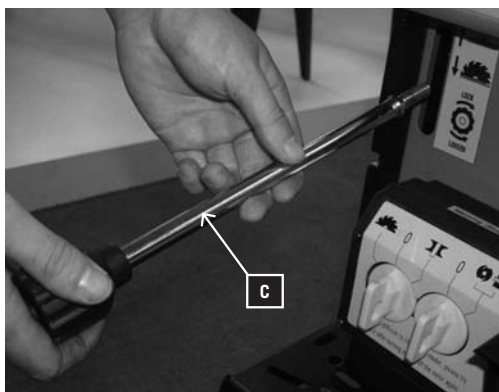
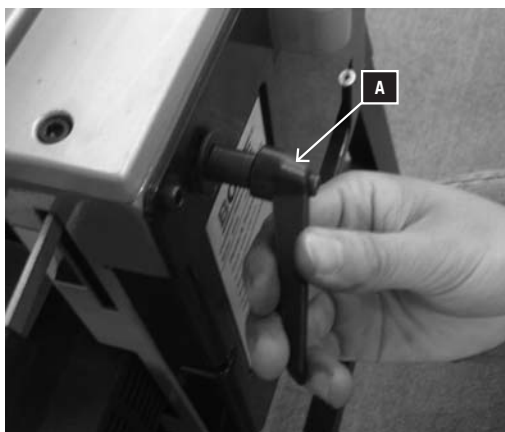
Pri preprave nikdy nezdávajte za ochranná zariadenia, nastavovacie rukoväti, posuvný stôl alebo dlabacie zariadenie.

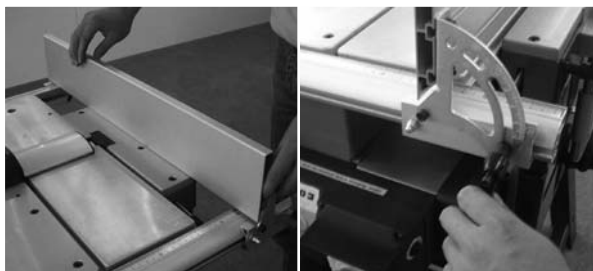
Pri preprave musí byť stroj odpojený zo siete

**Vybalenie stroja, Obrázok strana 5**

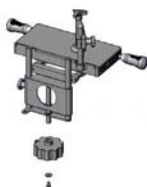
## Montáž

- 1 Namontujte upínacú páku (A) a sväracú skrutku (B) s každou podložkou na stroj. Zaveďte tyč k nastaveniu výšky cez prednú stranu píly k motorovej časti (C) a pevne utiahnite. Vsadte priečny kaliber (D) do drážky posuvného stola.

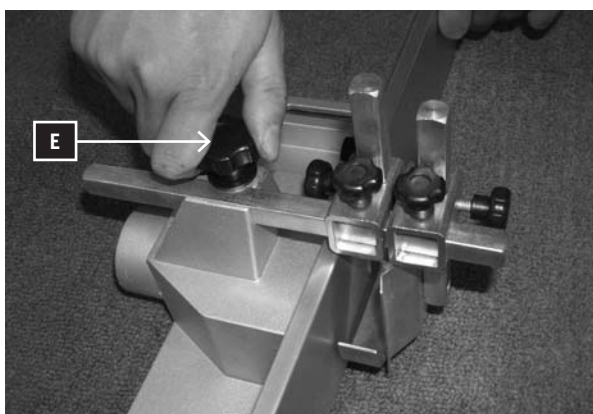
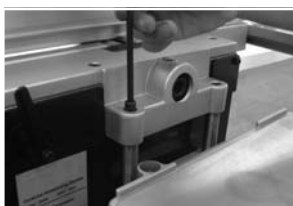




- 2 Upevnite narážku pre podĺžný posuv obústranne do vodiacej kolejnice, nastavte požadovanú polohu a utiahnite obema roubíkovými skrutkami.



- 3 Namontujte nastavovaciu rukojeť na dlabacie zariadenie, vsaďte pomocou vodiacich slpkov do ložiskového stojanu a zaistite hore a dole skrutkami s vnútorným šesťhranom. Teraz namontujte upínač obrobku a pevne utiahnite vidlicovým kľúčom.



- 4 Namontujte prítlačné zariadenie na frézovú narážku a zaistite 8 mm podložkou a otočnou rukojeťou. (E)

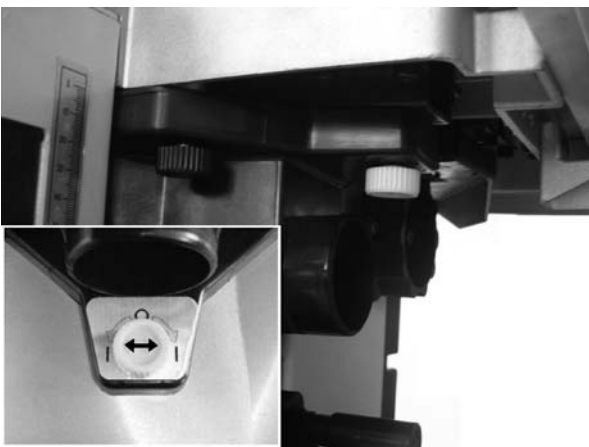
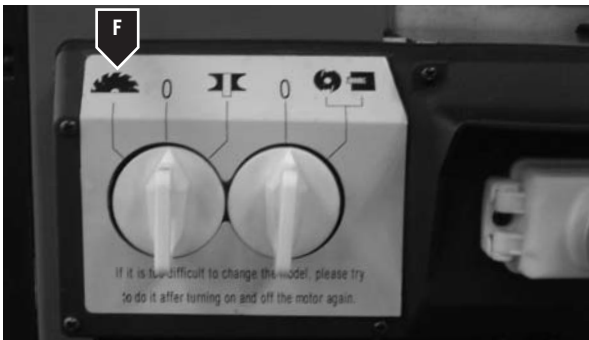
## Uvedenie do prevádzky

Dodržiajte bezpečnostné pokyny a symboly na stroju.

**⚠ Pozor!** Stroj môžete spustiť iba s kompletne namontovaným bezpečnostným zariadením. Zoznamte sa so strojom a jeho funkciami. Pri naštartovaní stroja dávajte pozor na to, aby sa na stroji nenachádzalo náradie alebo iné predmety.

### Funcia píly

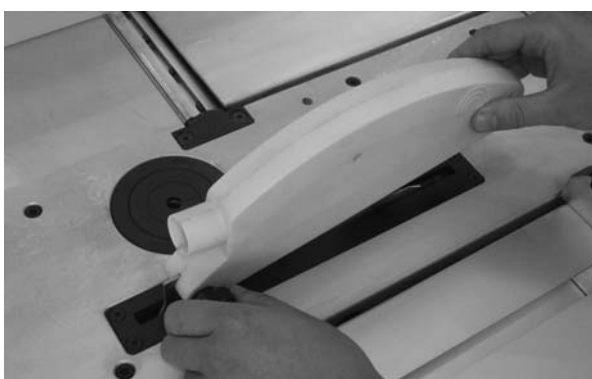
- Zvoľte polohu rezania (F).



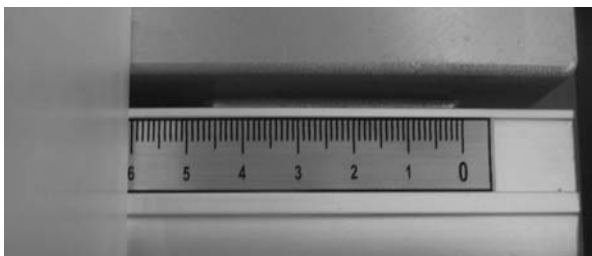
- Umiestnite ochranné zariadenie pod stôl a zablokujte.



- Povoľením tyče k nastaveniu výšky (G) môže byť pohybom nahoru alebo dole nastavená výška pílového kotúča. Po nastavení opäť pevne utiahnite tyče k nastaveniu výšky.



- Namontujte kryty a utiahnite zaistovacou skrutkou.



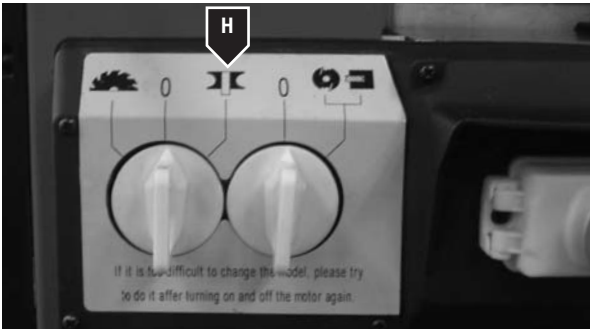
- Umiestnite narážku pre podĺžny posuv obústranne na požadovanú mieru na meradle, a opäť pevne utiahnite obe roubíkové skrutky.



- Spustite stroj a opatrne zaveďte obrobok k pílovému kotúču.

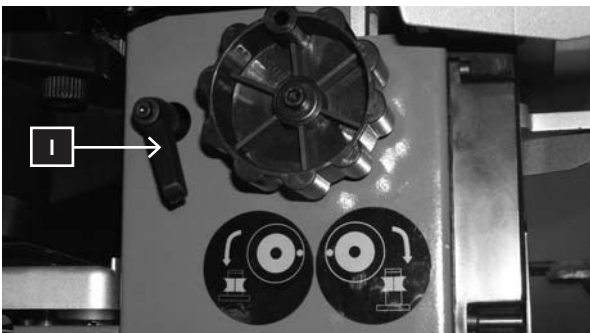


- Použitie príčného kalibru.



## 2. Funkcie frézy

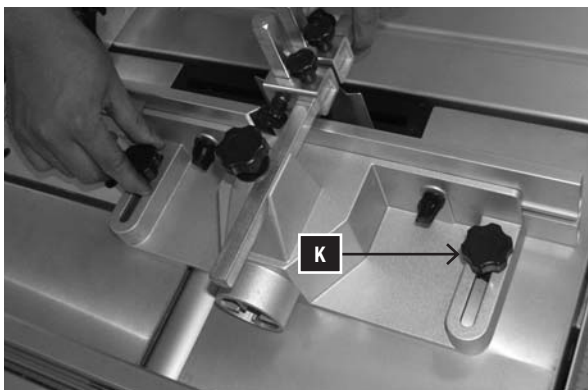
- Zvoľte polohu Frézovanie (H).



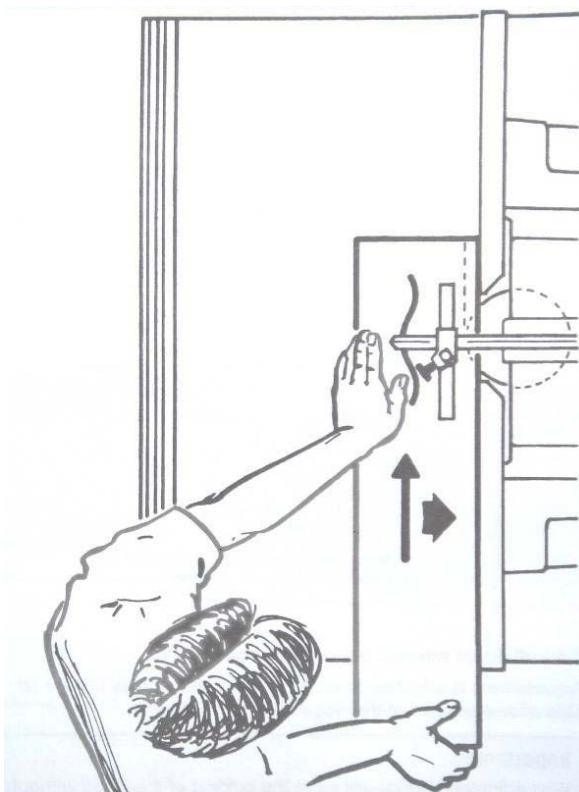
- Povoľte upínacú rukojeť (I) a nastavte vreteno rukojetí do hornej polohy.



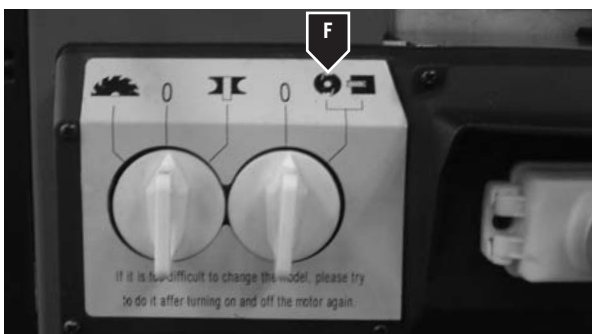
- Upevnite frézu vhodnou upínacou vložkou a nasadte naspäť frézový kruh.



- Namontujte frézovú náražku na stôl a upínacou rukojeťou (K) nastavte vzdialenosť k fréze.

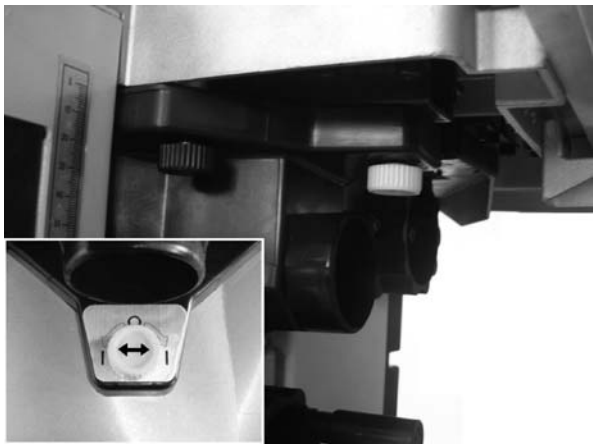


- Zavedte obrobok k náražke a proti smeru behu frézy. Použite prítlačné zariadenie.



### 3. Funkcie hoblíku

- Zvoľte funkciu hobľovanie (F).

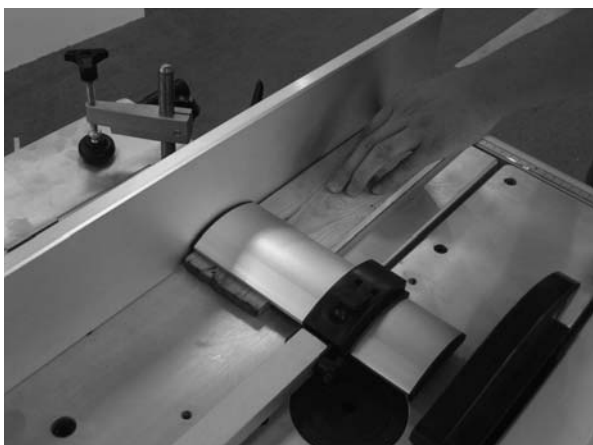


- Umiestnite ochranné zariadenie pod stôl a zablokujte.



### Zrovnávanie

- Nastavte ochranu hoblového hriadele na výšku obrobku a zaistite roubíkovou skrutkou.

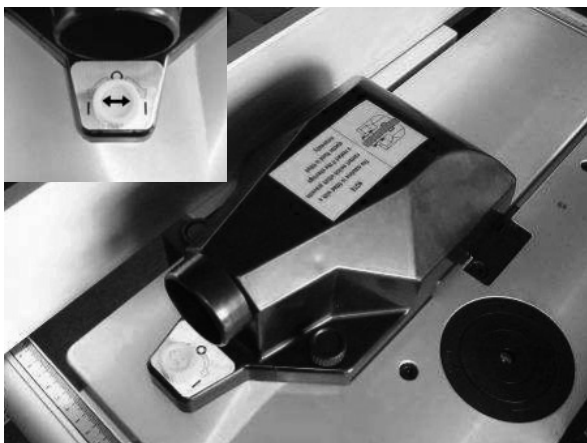


- Zaveďte obrobok k narážke na stole.



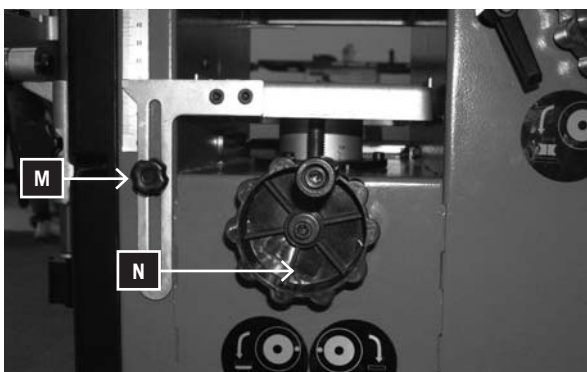
### Nastavenie a práca pri fasetovaní

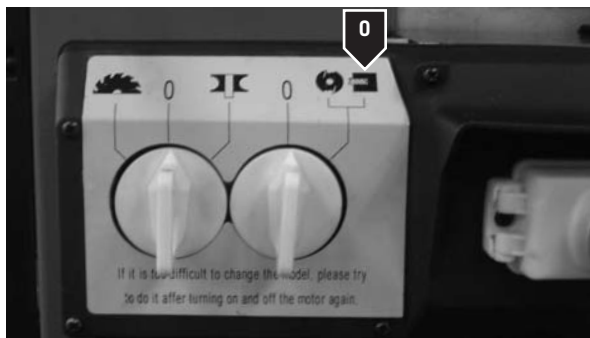
Nastavte požadovaný uhol a upevnite obústranne roubíkovou skrutkou.



### Hoblovanie

- Umiestnite ochranné zariadenie na stôl a zablokujte.
- Nastavte hrubosť obrobku ručným kolesom (N). Upínacú rukojeť (M) povelte a po nastavení opäť pevne utiahnite.





#### 4. Vrtanie podĺžných dier

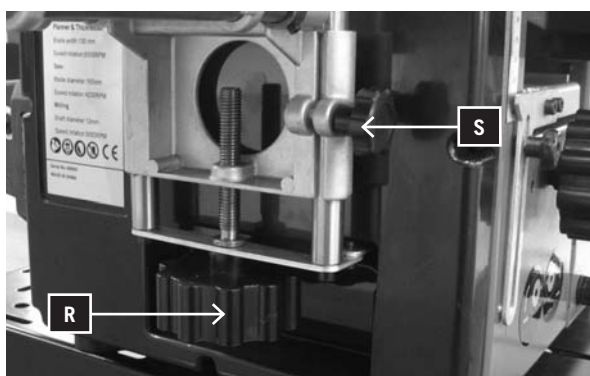
Zvoľte funkciu vrtanie podĺžných dier (O)



- Zaisťte vreteno inbusovým kľúčom, zasuňte vrták podĺžných dier s vhodnou upínacou vložkou do vretena a nástroj utiahnite.



- Nastavte upínač obrobku na výšku obrobku. Upínacú rukojeť (Q) utiahnite a upínacou skrutkou (P) upevnite obrobok.



- Rukojeťou (R) nastavte výšku stolu a upínacou rukojeťou (S) utiahnite.

## ⚠ Pozor!

### ⚠ Pozor! Pozor

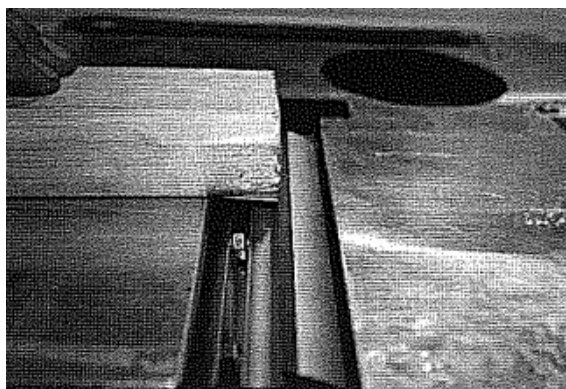
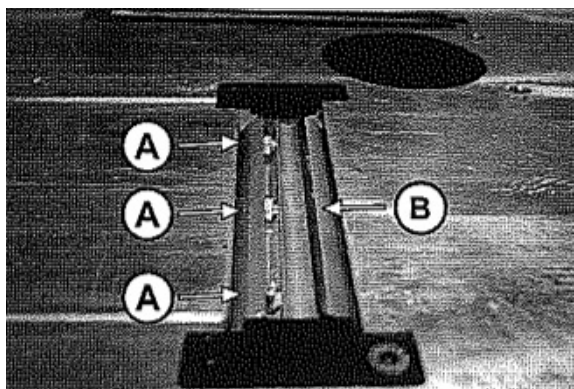
#### 1. Výmena noža

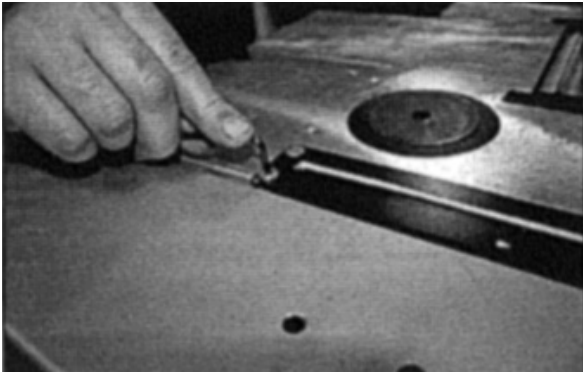
- Nastavte vypínač na VYPNOUT - AUS.
- Odpojte stroj zo siete.
- Uvoľníte a odstránite upínacie skrutky noža. (A)
- Odstráňte nôž a rezaciu lištu z hriadele.
- Odstráňte triesky a smolu z hobľovacej hriadele a rezacej lišty.
- Zasadíte nový nôž do hobľovacej hriadele, položte pravítko cez oba stoly na nôž.
- Miernie pritiahnite upínače skrutky
- Opakujte pracovný postup u druhého noža.
- Teraz nastavte hobľovací nôž presne na odobierací stôl. K tomu použijete pravítko, položené na odobieracom stole.
- Miernym poklepaním gumového kladivka na nôž môžete zmeniť jeho výšku.
- Otáčaním hobľovacej hriadele spolu s pravítkom rozpoznáte nastavenie výšky.
- Nôž je presne nastavený, kedy je pravítko pohnuto nožom max. 3 mm.
- Po úspešnom nastavení noža musia byť všetky upínače skrutky utiahnuté.

#### Dbajte na:

- Ostrý hobľovací nôž zaručuje riadne hobľovanie a motor nie je príliš zatiažený.
- Nôž používaný na tomto stroju sa nehodí k drážkovaniu/zinkovaniu.
- Uzavierací ochranu hobľovacej hriadele opäť spustíte na stôl a zakrztíte hobľovacú hriadeľ,

**Pozor! Pri výmene noža hrozí nebezpečie poranení ostrým nožom.**





## **⚠ 2. Výmena pílového kotúča**

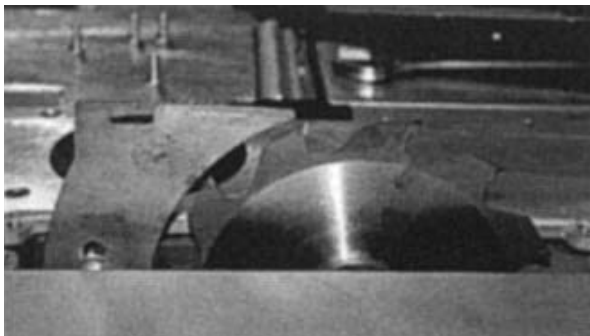
- Nastavte vypínač na VYPNOUT - AUS.
- Odpojte stroj zo siete.
- Odstráňte vložku stolu.



- Nastavte pílový kotúč nahor a pevne upnite.



- Upevnite upínači prírubu vidlicovým kľúčom a povoľte upevňovanú skrutku inbusovým kľúčom. Teraz opatrne odstráňte prírubu a pílový kotúč. Umiestnite nový pílový kotúč.
- Dbajte na smer behu.



### ⚠ 3. Nastavenie klinového rozrážeča.

#### **Pozor! Pri nastaveniu hrozí nebezpečie poranenia pílovým kotúčom.**

Pri výmene pílového kotúča musí byť klinový rozrážeč opäť nastavený.

Uvoľnite skrutku s šesťhrannú hlavú, opäť nastavte klinový rozrážeč.

Vzdialenosť klinového rozrážeča môže byť 3-8 mm pod pílovým kotúčom. Skrutku s šesťhrannú hlavú opäť utiahnite.

## ⚠ Elektrické pripojenie

Kombinovaný drevoobrábací stroj je model pre domácich kutilov.

Je vyrobený k používaniu pri teplote okolného prostredia medzi +5 °C a 40 °C a výške nad morskou hladinou neviac ako 1000 m. Vlhkosť vzduchu by mala byť pri 40 °C pod 50 %. Stroj môže byť uskladnený alebo prepravovaný pri teplote okolného prostredia medzi -25 °C a 55°.

### **Napájanie prúdom**

Prívodný kábel odpovedá H07RN-F s prierezom 1 mm<sup>2</sup> (1,5 mm<sup>2</sup>, keď dĺžka presiahne 10 m).

Pripojenie musí byť u normálnych prístrojov uzemnené.

Na elektrickej jednotke môžu pracovať iba kvalifikovaní zamestnanci.

Prúdový obvod tohto stroja má ochranu proti pretíženiu.

## **ES-Prehlásenie o zhode**

Týmto prehlasujeme, my, Wooster GmbH, Gúnzburger Str. 69; D-89335 Ichenhausen, že tento označený stroj odpovedá podľa vašej koncepcie a druhu konštrukcie ako aj nami uvedeným prevedením, týmto platným EG-predpisom.

Pri úprave stroje, ktorá nami nie je odsúhlasená, stráca toto prehlásenie svoju platnosť.

Označenie stroja

**Kombinovaný drevoobrábací stroj**

Typ stroja

**c6 06**

Číslo zboží

**390 2403 000**

Príslušné EU-predpisy

**EU-predpisy pre stroje 98/37 EG, EU-predpisy o nízkom napätí 2006/95/EWG,  
EU-EMV-Predpisy 2004/108/EWG**

Použitie harmonizované európske normy, zvlášte

**EN 60204-1:1997, EN 960/AC: 1997, 98/37/EC-Annex I, ZEK 01.1-08/06.08**

Ohlásené sídlo

**TÜV Rheinland, Product Safety**

**Am Grauen Stein**

**D-51105Köln**

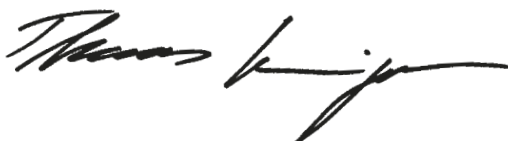
Napojené na

**CE Baumusterprüfung BM 50136818 0001**

**GS Prüfung S 50136823**

Miesto, dátum

**Ichenhausen, 10.12.2008**



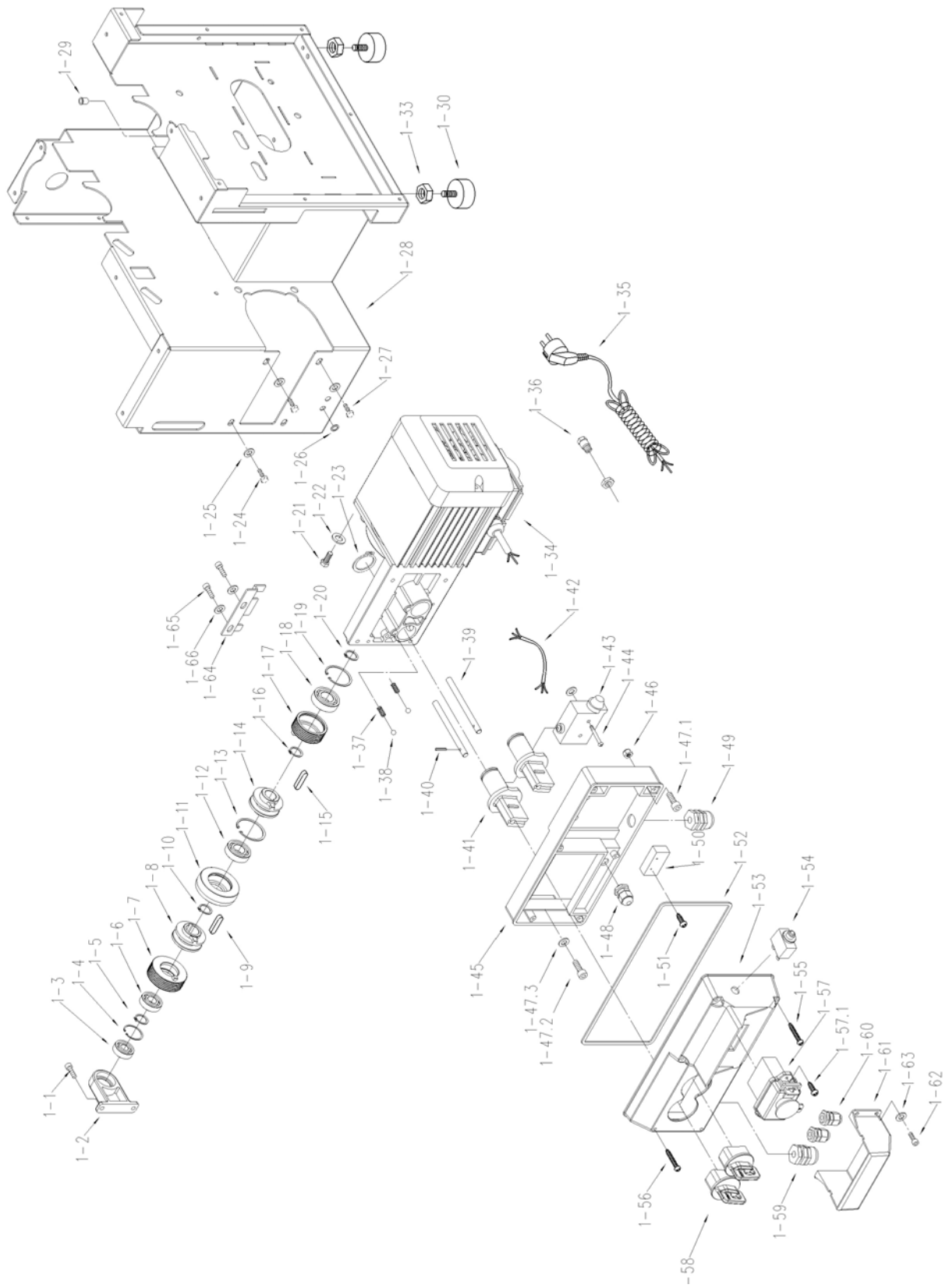
**Podpísal Thomas Honigmann**

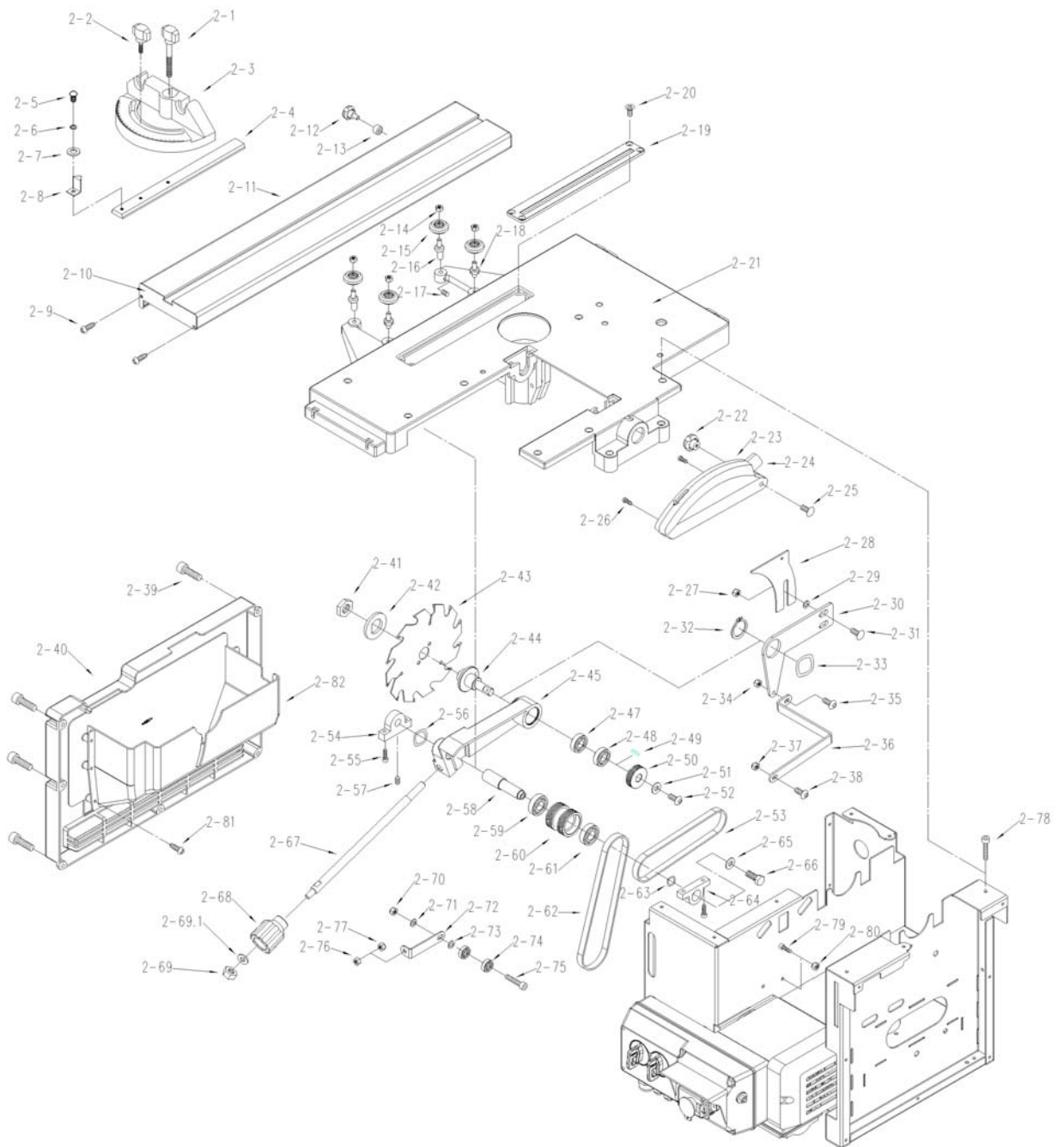
## Odstraňovanie porúch

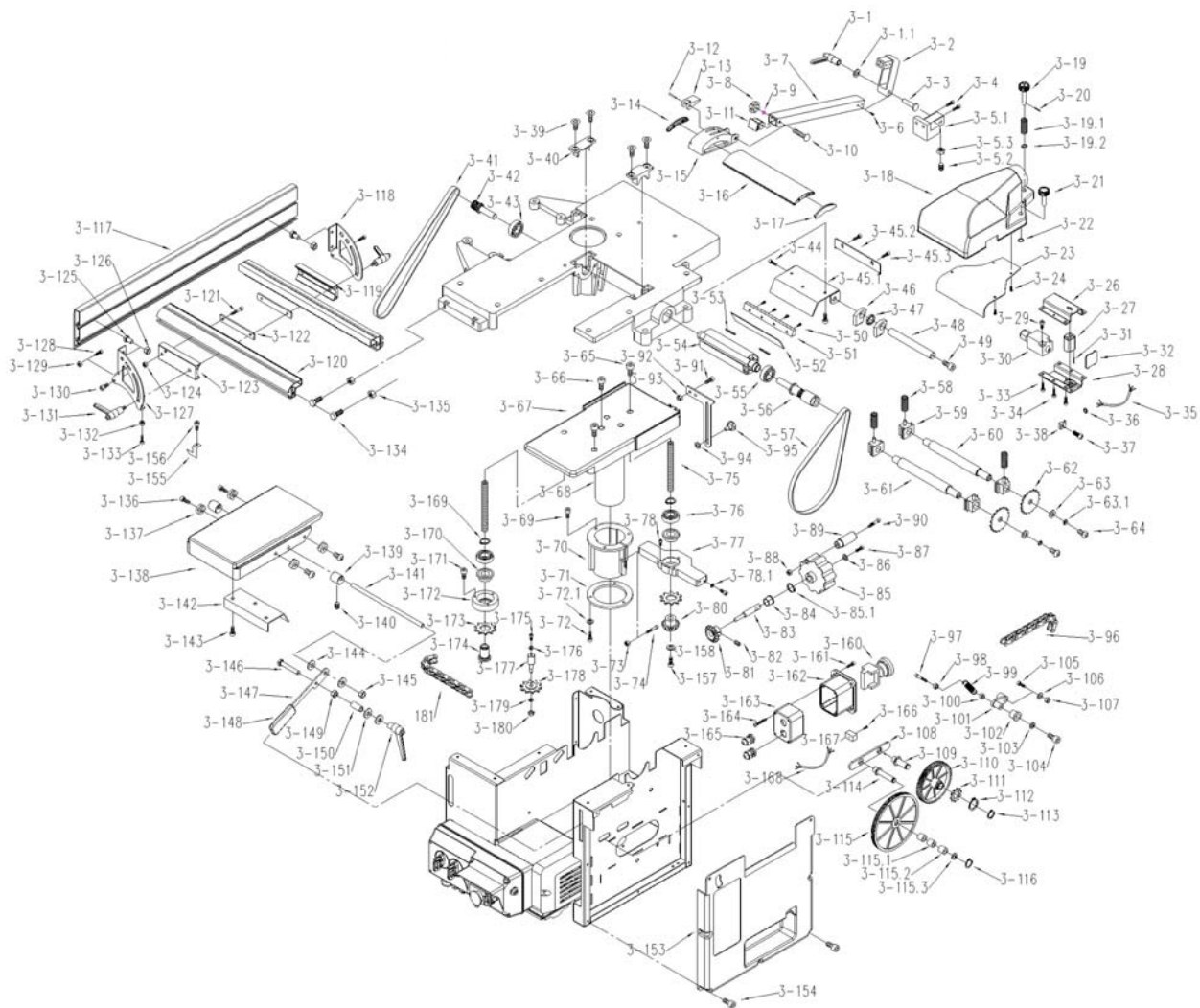
Pri poruchách, ktoré tu nie sú uvedené sa obráťte na zákaznícku službu firmy Woodster.

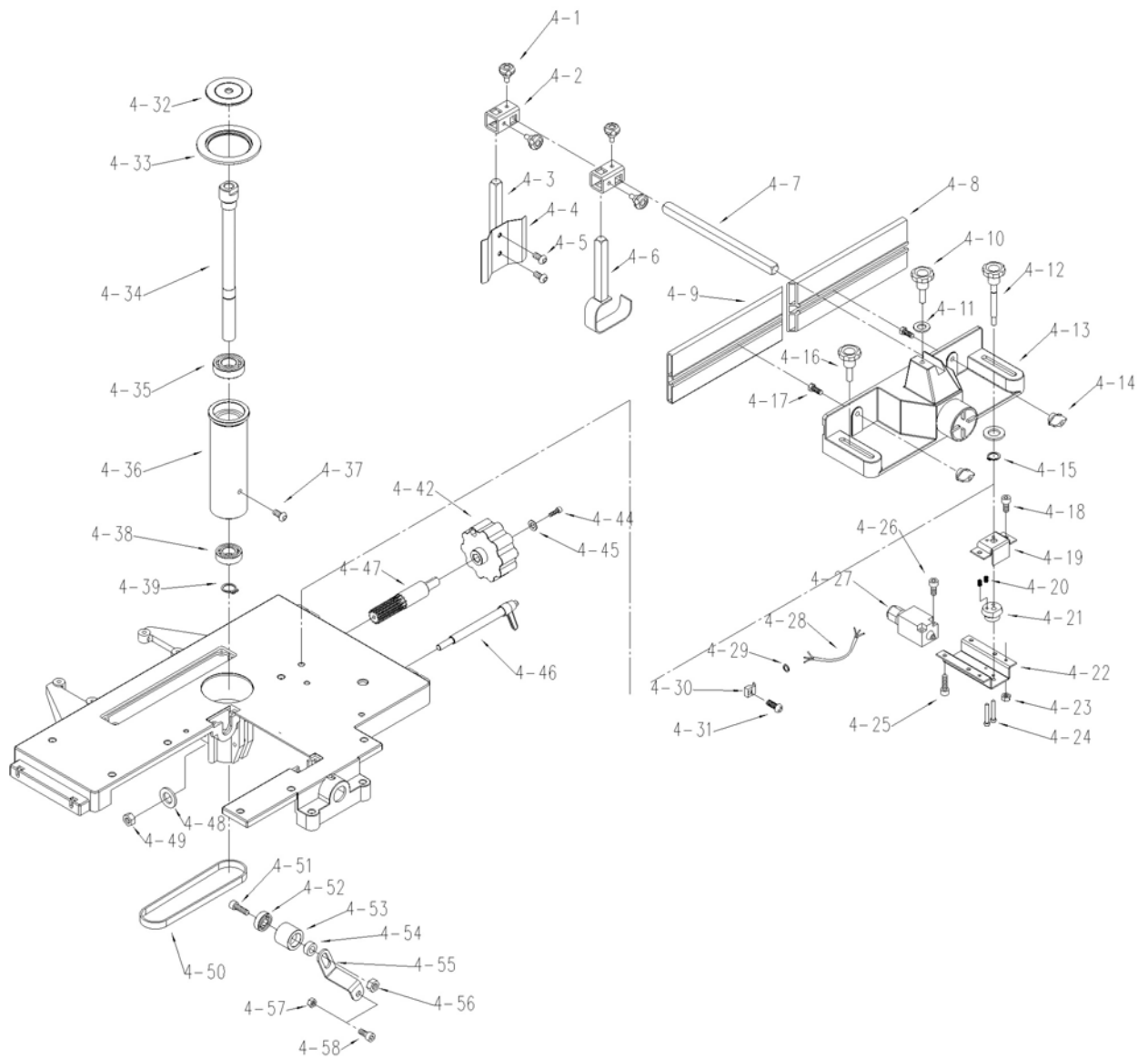
Porucha	Príčina	Pomoc
Stroj nefunguje.	Bez prúd.	Skontrolujte zástrčku. Skontrolujte kábel. Zavolajte elektrikára.
	Výkonový vypínač vypína prúd.	Stisnite ho k resetovaniu.
	Núdzový spínač je spustený.	Uvoľnite ho.
	Spínač prerušenia prúdu je vypnutý.	Zapnite ho.
Hobľovačka nebeží.	Spínač prerušenia prúdu je vypnutý.	Pozbierajte hobliny. Zapnite spínač prerušenia prúdu
	Výkonový vypínač.	Stisnite ho k resetovaniu. Skontrolujte elektrickú jednotku, či sa stále ešte spúšťa.
		Uvoľnite núdzový spínač. Upravte nastavenie voľby.
Automatický vstup funguje prerušovane iba pri hobľovaní	Smola na pracovnom stole.	Očistite plynom alebo rozpúšťadlom, keď je stroj vypnutý.
	Pružina vtahovacieho valca musí byť nastavená.	Skontrolujte pružinu.
	Medzi krytom a uložením valca sa nachádzajú hobliny.	Valec zdvihnite pákou a vyfúkajte medzeru medzi krytom a uložením valca stlačeným vzduchom.
Skok na začiatku hobľovania.	Hobľovací stôl nie je stabilný.	Zabezpečte stôl zaistovacím gombíkom (po strane dlabacej frézy).
Pri hobľovaní vznikajú dlhé rezné stopy.	Hobľovacie nože sú opotrebované.	Vymeňte nože alebo je naostrite.
Problém s kvalitou zpracovania.	Remene sú uvoľnené.	Remene napnite.
	Nože.	Nože nabrušite.
	Príliš veľký odber triesky.	Zmenšite rez.
Pílový kotúč nepracuje.	Remene sú uvoľnené.	Remene napnite.
	Frézovanie valcových plôch.	Kotúčová fréza musí byť vymenená, Alebo nie je vhodná pre pracovný postup. V tomto prípade vymeňte.

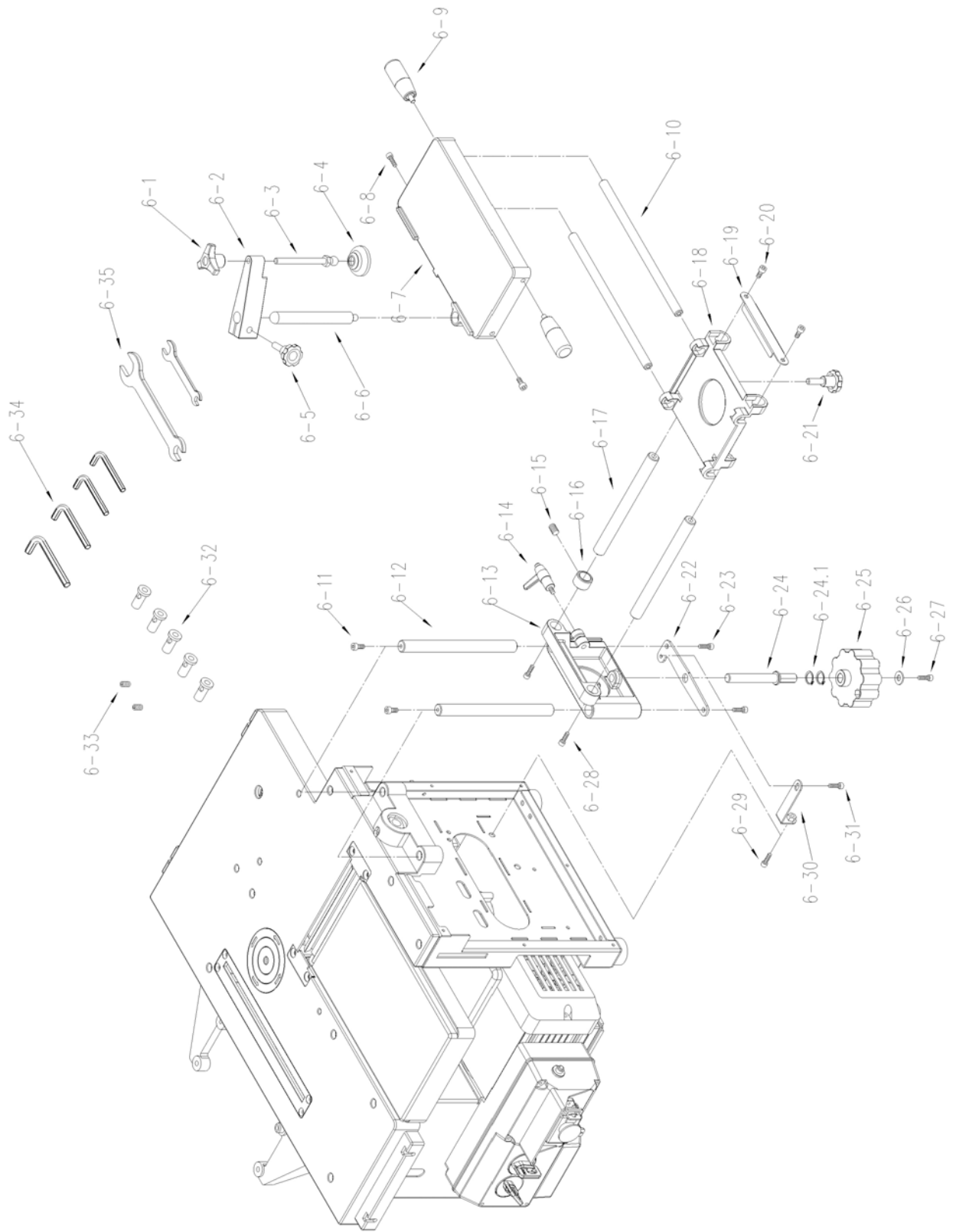
Vruby na vstupe a výstupe frézovaného obrobka.	Vedení nie je paralelné.	Otočte gombík doľava alebo doprava, aby boli obe vedúce koľajnice paralelné.
Zpetná doba zastavenia píly a hoblovačky > 10 Sekúnd.	Remene sú uvoľnené.	Remene napnite. Vymeňte ich, keď sú opotrebené.
Zpetná doba zastavenia frézy > 10 Sekúnd.	Remene sú uvoľnené.	Remene napnite. Vymeňte ich, keď sú opotrebené.

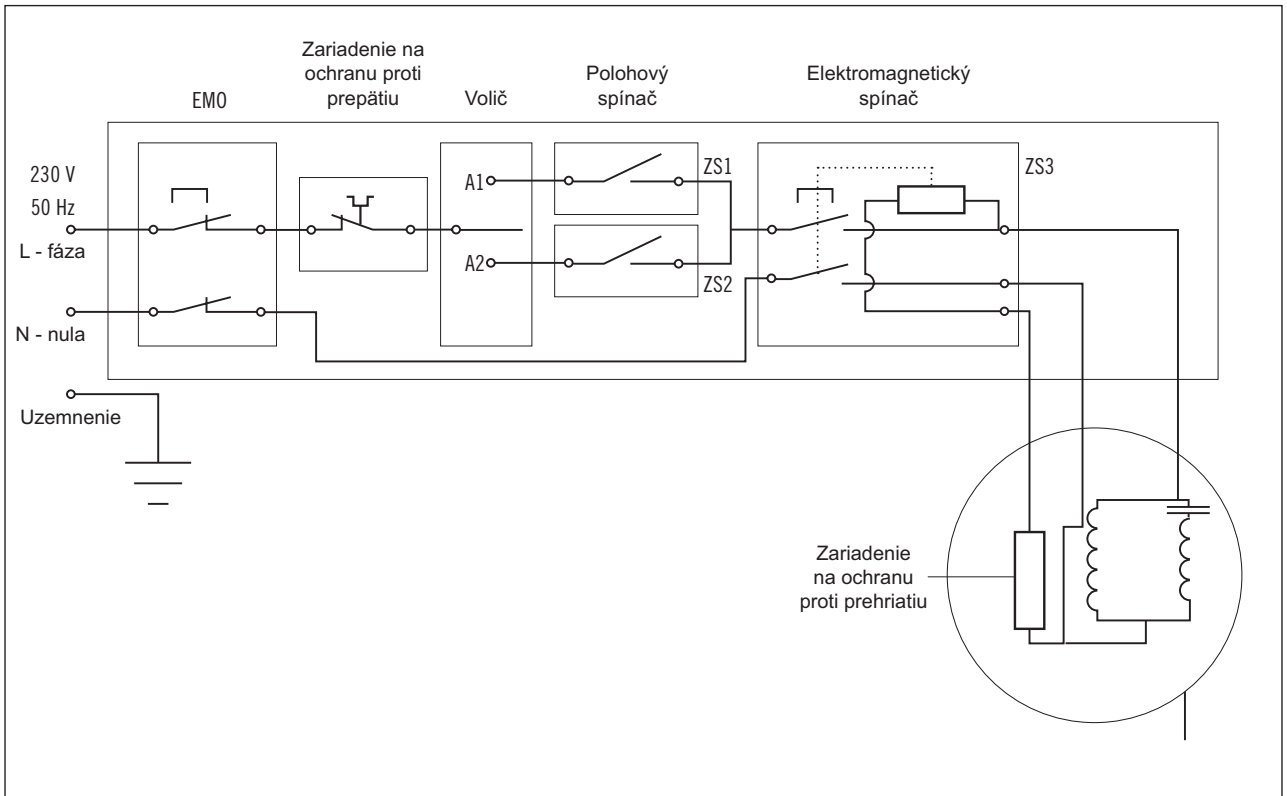












---

**GARLAND distributor, s.r.o.,**  
Hradecká 1136  
506 01 Jičín  
**[www.garland.cz](http://www.garland.cz)**